

# Inatsisartutlov om mineralaktiviteter

## Kapitel 1

### Formål

§ 1. Ved Inatsisartutloven forudsættes en hensigtsmæssig og effektiv forundersøgelse, efterforskning og udnyttelse af mineraler og udførelse af aktiviteter i forbindelse dermed. Desuden forudsættes en hensigtsmæssig regulering af forhold af betydning for mineralaktiviteter.

Stk. 2. Ved Inatsisartutloven forudsættes, at aktiviteter omfattet af loven udføres uden at skade befolkningens sundhed, og forsvarligt med hensyn til sikkerhed, miljø, ressourceudnyttelse og samfundsmæssig bæredygtighed, samt hensigtsmæssigt og i overensstemmelse med anerkendt god international praksis under tilsvarende forhold.

## Kapitel 2

### Anvendelsesområde

#### Geografisk anvendelsesområde

§ 2. Inatsisartutloven finder anvendelse i landterritoriet og i søterritoriet, kontinentalsokkelområdet og den eksklusive økonomiske zone ved Grønland.

### Aktiviteter

§ 3. Inatsisartutloven finder anvendelse på følgende aktiviteter:

- 1) Forundersøgelse, efterforskning, udnyttelse og videnskabelige undersøgelser af mineraler samt dermed forbundne aktiviteter.
- 2) Energiaktiviteter knyttet til aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven samt dermed forbundne aktiviteter.
- 3) Anvendelse af undergrunden til lagring og andre formål vedrørende mineralaktiviteter samt dermed forbundne aktiviteter.
- 4) Undersøgelser og andre aktiviteter af betydning for aktiviteterne nævnt i nr. 1-3.

Stk. 2. Inatsisartutloven finder ikke anvendelse på følgende aktiviteter:

- 1) Lokale mineralaktiviteter.
- 2) Aktiviteter vedrørende kulbrinter.
- 3) Anvendelse af undergrunden til lagring og andre formål, som ikke vedrører mineralaktiviteter eller dermed forbundne aktiviteter.

### *Anlæg og indretninger*

§ 4. Inatsisartutloven finder anvendelse på anlæg og indretninger med videre, som befinder sig i et område jf. § 2, og som anvendes i forbindelse med udførelse af aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven.

### *Offshoreanlæg, offshoreskibe og sikkerhedszoner ved offshoreanlæg*

§ 5. Inatsisartutloven finder anvendelse på offshoreanlæg, jf. § 18, og offshoreskibe, jf. § 19, som befinder sig i søterritoriet, kontinentalsokkelområdet eller den eksklusive økonomiske zone ved Grønland, og som anvendes i forbindelse med udførelse af aktiviteter omfattet af en tilladelse efter Inatsisartutloven.

§ 6. Inatsisartutloven finder anvendelse i sikkerhedszonerne ved offshoreanlæg, der befinder sig i søterritoriet, kontinentalsokkelområdet eller den eksklusive økonomiske zone ved Grønland.

Stk. 2. Inden for en sikkerhedszone finder Inatsisartutloven anvendelse på skibe, pramme, andre søfartøjer, fly, helikoptere, droner og andre luftfartøjer, mobile offshoreanlæg og andre mobile anlæg og indretninger, som er under sejlads, forsejling, bugsering eller forankring i forbindelse dermed, eller som på anden måde er i sikkerhedszonen, samt på fiskeudstyr, ankere, andet fortøjningsudstyr, andet udstyr og andre genstande.

Stk. 3. Inatsisartutloven finder anvendelse, uanset om de i stk. 2 nævnte skibe, søfartøjer, anlæg og luftfartøjer med videre er grønlandske, danske, færøske eller udenlandske.

### *Andre skibe, søfartøjer, anlæg og luftfartøjer med videre og deres aktiviteter*

§ 7. Inatsisartutloven finder også anvendelse på andre offshoreskibe, andre skibe, andre pramme, andre søfartøjer, andre mobile offshoreanlæg og andre mobile anlæg og indretninger og fly, helikoptere, droner og andre luftfartøjer, som befinder sig i søterritoriet, kontinentalsokkelområdet eller den eksklusive økonomiske zone, eller i luftrummet derover, og som anvendes i forbindelse med udførelse af aktiviteter omfattet af en tilladelse efter Inatsisartutloven.

Stk. 2. Inatsisartutloven finder anvendelse, uanset om de i stk. 1 nævnte skibe, søfartøjer, anlæg og luftfartøjer med videre er grønlandske, danske, færøske eller udenlandske.

§ 8. Aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven omfatter blandt andet følgende aktiviteter i søterritoriet, kontinentalsokkelområdet og den eksklusive økonomiske zone ved Grønland og i luftrummet derover, jf. dog stk. 2 og 3:

- 1) Udførelse af aktiviteter omfattet af en tilladelse efter Inatsisartutloven.
- 2) Sejlads og udførelse af andre aktiviteter med skibe og andre fartøjer i forbindelse med udførelse af aktiviteter omfattet af en tilladelse efter Inatsisartutloven.
- 3) Flyvning og udførelse af andre aktiviteter med fly, helikoptere, droner og andre luftfartøjer i forbindelse med udførelse af aktiviteter omfattet af en tilladelse efter Inatsisartutloven.

Stk. 2. Aktiviteter omfattet af en tilladelse efter Inatsisartutloven omfatter aktiviteterne nævnt i stk. 1, i det omfang aktiviteterne udføres af en rettighedshaver efter en tilladelse efter Inatsisartutloven eller af

rettighedshaverens aftalepart.

Stk. 3. Ved udførelse af aktiviteter omfattet af en tilladelse efter Inatsisartutloven, jf. stk. 1 og 2, finder Inatsisartutloven kun anvendelse på en rettighedshaver efter en tilladelse efter Inatsisartutloven og rettighedshaverens aftalepart, i det omfang dennes eller deres aktiviteter eller forhold reguleres af Inatsisartutloven, bestemmelser fastsat efter Inatsisartutloven eller vilkår i tilladelser, godkendelser eller afgørelser efter Inatsisartutloven.

Stk. 4. Inatsisartutlovens anvendelse som beskrevet i stk. 1-3 fritager ikke en rettighedshaver efter en tilladelse efter Inatsisartutloven eller rettighedshaverens aftalepart for overholdelse af andre grønlandske eller danske love, som finder anvendelse på aktiviteterne og parterne nævnt i stk. 1-3. Såfremt der er uoverensstemmelse mellem Inatsisartutloven og anden lovgivning, finder Inatsisartutlovens bestemmelser og de bestemmelser og vilkår, der er fastsat efter Inatsisartutloven, anvendelse, medmindre særlige hensyn kan begrunde, at den anden lovgivning bør finde anvendelse.

### *Miljøbeskyttelse, klimabeskyttelse og naturbeskyttelse*

§ 9. Inatsisartutlovens regler om miljøbeskyttelse omfatter også beskyttelse af klimatiske forhold og beskyttelse af naturen, medmindre andet fremgår af loven.

Stk. 2. Det samme gælder for Inatsisartutlovens regler om erstatningsansvar og andet ansvar for forurening og anden indvirkning på miljøet og for Inatsisartutlovens regler om erstatning for miljøskader.

## **Kapitel 3**

### *Definitioner*

#### *Mineraler*

§ 10. Ved mineraler forstås alle andre mineralske råstoffer end kulbrinter (olie og naturgas).

Stk. 2. Ved kulbrinter forstås kulbrinter med den generelle formel  $C_nH_{2n+2}$ , hvor  $n < 25$ .

### *Aktiviteter, tilladelser, rettighedshavere, godkendelser og planer*

§ 11. Ved mineralaktiviteter forstås aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven og aktiviteter i forbindelse dermed.

§ 12. Ved tilladelse forstås en af de i stk. 2-5 nævnte tilladelser, meddelt af Naalakkersuisut efter Inatsisartutloven til at udføre aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven.

Stk. 2. Ved forundersøgelsestilladelse forstås en tilladelse til at udføre forundersøgelse vedrørende mineraler, jf. § 28.

Stk. 3. Ved efterforskningsstilladelse forstås en tilladelse til at udføre mineralefterforskning, jf. § 34.

Stk. 4. Ved udnyttelsestilladelse forstås en tilladelse til at udføre udnyttelse af mineraler, jf. § 43.

Stk. 5. Ved tilladelse til videnskabelige undersøgelser forstås en tilladelse til at udføre videnskabelige undersøgelser vedrørende mineraler, jf. § 62.

**§ 13.** Ved rettighedshaver forstås en rettighedshaver efter en tilladelse meddelt af Naalakkersuisut efter Inatsisartutloven, jf. § 12.

**§ 14.** Ved godkendelse forstås en godkendelse, meddelt af Naalakkersuisut til udførelse af aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven som nævnt i stk. 2-3, medmindre andet følger af sammenhængen.

*Stk. 2.* Ved aktivitetsgodkendelse forstås en godkendelse af en mineplan, jf. § 15, stk. 1, en nedlukningsplan, jf. § 15, stk. 2, eller udførelse af bestemte aktiviteter, jf. § 22, stk. 3, og § 120, stk. 1.

*Stk. 3.* Ved eksportgodkendelse forstås en godkendelse til at udføre mineraler fra Grønland, jf. § 22, stk. 3, nr. 1, og § 75.

**§ 15.** Ved mineplan forstås en rettighedshavers plan for rettighedshaverens udnyttelse af mineraler og aktiviteter i forbindelse dermed efter en udnyttelsestilladelse, jf. § 77.

*Stk. 2.* Ved nedlukningsplan forstås en rettighedshavers plan for rettighedshaverens senere ophør med og nedlukning af udnyttelsen af mineraler og aktiviteter i forbindelse dermed efter en udnyttelsestilladelse, jf. § 80.

*Stk. 3.* Ved aktivitetsplan forstås en rettighedshavers plan for udførelse af bestemte aktiviteter efter en tilladelse, jf. § 120, stk. 1, herunder blandt andet en mineplan, jf. stk. 1, og en nedlukningsplan, jf. stk. 2.

#### *Bestemmelser og vilkår*

**§ 16.** Ved bestemmelser og vilkår forstås bestemmelser og vilkår fastsat efter Inatsisartutloven, medmindre andet følger af sammenhængen. De omfatter blandt andet bestemmelser i bekendtgørelser, ansøgningsprocedurer og andre procedurer fastsat efter Inatsisartutloven, standardvilkår for tilladelser og godkendelser meddelt efter Inatsisartutloven, vilkår i tilladelser og godkendelser meddelt efter Inatsisartutloven og bestemmelser og vilkår i afgørelser truffet efter Inatsisartutloven.

#### *Rettighedshavers aftalepart*

**§ 17.** Ved rettighedshavers aftalepart forstås en rettighedshavers leverandør af varer eller tjenesteydelser, herunder entrepriseydelser eller rådgivningsydelser, ved rettighedshaverens udførelse af aktiviteter omfattet af rettighedshaverens tilladelse. En rettighedshavers aftalepart omfatter også en rettighedshavers aftaleparts aftalepart med videre.

#### *Offshoreanlæg*

**§ 18.** Ved offshoreanlæg forstås skibe, pramme, andre fartøjer, platforme og andre indretninger, som anvendes til udførelse af en eller flere af følgende aktiviteter på et bestemt sted eller flere bestemte steder efter hinanden i et havområde:

- 1) Forundersøgelse, efterforskning, udnyttelse og videnskabelige undersøgelser af mineraler i havområdet.
- 2) Forarbejdning af mineraler, der er udnyttet i et havområde eller et landområde.
- 3) Opbevaring af mineraler, der er udnyttet i et havområde eller et landområde.

4) Modtagelse, opbevaring, omlastning eller afsendelse af anlæg, udstyr, varer eller andre ting, som anvendes i forbindelse med udførelse af aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven i et havområde eller et landområde.

5) Ankomststed, skiftested eller afgangssted i forbindelse med transport, opholdssted eller overnatningssted for personer, der udfører arbejde eller aktiviteter i forbindelse med udførelse af aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven i et havområde eller et landområde.

6) Indkvartering af personer, der udfører aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven i et havområde eller et landområde.

*Stk. 2.* Ved et mobilt offshoreanlæg forstås ethvert offshoreanlæg, der kan flyttes fra en position til en anden ved sejlads, forsejling eller bugsering, og som er tiltænkt anvendt på flere forskellige steder i dets levetid.

*Stk. 3.* Ved et fast offshoreanlæg forstås et offshoreanlæg, der ikke er et mobilt offshoreanlæg, jf. stk. 2.

#### *Offshoreskibe*

**§ 19.** Ved offshoreskibe forstås skibe, pramme og andre fartøjer, som ikke er offshoreanlæg, jf. § 18, og som udfører aktiviteter i tilknytning til offshoreanlæg.

#### *Miljøskade*

**§ 20.** Ved miljøskade forstås:

- 1) Forurening af jord, hav, havbund og undergrund, vand eller luft.
- 2) Forurening eller anden negativ påvirkning af klimatiske forhold.
- 3) Anden betydelig negativ påvirkning eller betydelig forstyrrelse af naturen, herunder mennesker, fauna eller flora.

*Stk. 2.* Ved den ansvarlige efter kapitel 14 forstås den, der udfører, leder eller kontrollerer udførelsen af en aktivitet omfattet af Inatsisartutloven.

#### *Lokale mineralaktiviteter*

**§ 21.** Ved lokale mineralaktiviteter forstås småskalaaktiviteter vedrørende mineraler samt udnyttelse af mineraler til brug for byggeprojekter og infrastrukturprojekter i Grønland med videre.

### **Kapitel 4**

#### *Almindelige regler*

#### *Grønlands Selvstyres ret til mineraler og krav om tilladelse til eller godkendelse af aktiviteter*

**§ 22.** Grønlands Selvstyre har ejendomsretten til at råde over og udnytte mineraler i undergrunden i Grønland.

*Stk. 2.* Følgende aktiviteter må kun udføres i Grønland efter de følgende tilladelser meddelt af

Naalakkersuisut efter reglerne i Inatsisartutloven:

- 1) Forundersøgelse vedrørende mineraler må kun udføres efter en tilladelse dertil meddelt efter § 28.
- 2) Mineralefterforskning må kun udføres efter en tilladelse dertil meddelt efter § 34.
- 3) Udnyttelse af mineraler må kun udføres efter en tilladelse dertil meddelt efter § 43.
- 4) Videnskabelige undersøgelser vedrørende mineraler må kun udføres efter en tilladelse dertil meddelt efter § 62, medmindre andet følger af stk. 3 og 4.

Stk. 3. Følgende aktiviteter må kun udføres i Grønland efter de følgende godkendelser meddelt af Naalakkersuisut efter reglerne i Inatsisartutloven:

- 1) Udførsel af mineraler fra Grønland må kun ske efter en godkendelse deraf meddelt efter en forundersøgelsestilladelse, efterforskningstilladelse eller udnyttelsestilladelse efter Inatsisartutloven eller en eksportgodkendelse deraf meddelt efter § 75, stk. 1 eller 2.
- 2) Andre aktiviteter vedrørende forundersøgelse, efterforskning, udnyttelse eller videnskabelige undersøgelser vedrørende mineraler, som ikke er indeholdt i en tilladelse efter stk. 3, nr. 1, må kun udføres efter en aktivitetsgodkendelse.

Stk. 4. Naalakkersuisut kan udføre videnskabelige og praktiske undersøgelser af generel eller kortlægningmæssig karakter vedrørende mineraler, mineralaktiviteter og andre tilknyttede aktiviteter.

#### *Myndighedsbehandling*

**§ 23.** Naalakkersuisut er sammen med Råstofstyrelsen og Miljøstyrelsen for Råstofområdet den administrative myndighed for mineralområdet omfattet af Inatsisartutloven.

Stk. 2. Råstofstyrelsen er den administrative myndighed, bortset fra forhold vedrørende miljø jf. stk. 3.

Stk. 3. Miljøstyrelsen for Råstofområdet (Miljøstyrelsen) er den administrative myndighed for miljøforhold vedrørende mineralområdet, herunder miljøbeskyttelse, klimabeskyttelse, naturbeskyttelse, miljøansvar og miljøvurdering. Miljøstyrelsens vurderinger og afgørelser baseres på vurderinger og udkast til afgørelser fra en eller flere videnskabelige og uafhængige miljøinstitutioner.

Stk. 4. Alle forhold vedrørende mineraler, mineralaktiviteter, anvendelse af undergrunden til lagring eller andre formål vedrørende mineralaktiviteter, tilknyttede energiaktiviteter og andre tilknyttede aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven varetages som en samlet og integreret myndighedsbehandling.

Stk. 5. Myndighedsbehandling vedrørende mineralområdet omfattet af Inatsisartutloven er organiseret efter et princip om, at rettighedshavere og andre, der er omfattet af Inatsisartutloven, kommunikerer med en enkelt myndighed og modtager alle meddelelser, dokumenter og afgørelser med videre fra denne myndighed.

Stk. 6. Råstofstyrelsen er den koordinerende forvaltningsmyndighed og indhenter nødvendige udtalelser og afgørelser fra Miljøstyrelsen. Miljøstyrelsen og Råstofstyrelsen orienterer hinanden løbende om sagsbehandling og afgørelser.

Stk. 7. De i stk. 1 nævnte myndigheder er de kompetente myndigheder efter andre love og regler med hensyn til aktiviteter og forhold omfattet af Inatsisartutloven. Dette gælder dog ikke, i det omfang det følger af andre love eller regler, at andre myndigheder skal foretage myndighedsbehandlingen.

**§ 24.** Klage over en afgørelse truffet af Råstofstyrelsen eller Miljøstyrelsen kan indbringes for Naalakkersuisut. Klageberettigede er:

1) Den, der er part i sagen.

2) Foreninger og organisationer, der efter deres vedtægter har til formål at varetage væsentlige interesser vedrørende rekreative, miljø- og naturmæssige interesser eller samfundsmæssige forhold.

Stk. 2. Klagefristen er 6 uger. Klagefristen regnes fra dagen for meddelelsen, hvis afgørelsen er meddelt til en part, og fra dagen for offentliggørelse, hvis afgørelsen er offentligt bekendtgjort. Hvis klagefristen udløber på en lørdag eller en helligdag, forlænges klagefristen til den første følgende hverdag.

Stk. 3. En klage skal indgives skriftligt til den myndighed, der har truffet afgørelsen. Snarest muligt efter klagefristens udløb sender myndigheden klagen og myndighedens afgørelse og bemærkninger til klagen til Naalakkersuisut.

Stk. 4. En klage over en tilladelse, en godkendelse eller en dispensation har ikke opsættende virkning, medmindre Naalakkersuisut bestemmer andet.

Stk. 5. Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser om, at bestemte tilladelser, godkendelser og dispensationer ikke må udnyttes inden for klagefristen.

Stk. 6. En klage over et påbud eller et forbud har ikke opsættende virkning, medmindre Naalakkersuisut bestemmer andet.

#### *Indbringelse af afgørelse for domstolene*

§ 25. En afgørelse om forhold omfattet af Inatsisartutloven kan kun indbringes for domstolene inden for en frist på 1 år. Fristen regnes fra dagen for meddelelsen af afgørelsen til en part, hvis afgørelsen er meddelt til en part. Fristen regnes dog altid fra dagen for offentliggørelsen, hvis afgørelsen er offentligt bekendtgjort. Hvis fristen udløber på en lørdag, en søndag eller en helligdag, forlænges fristen til den første følgende hverdag.

Stk. 2. Indbringelse for domstolene af en afgørelse har ikke opsættende virkning, medmindre Naalakkersuisut bestemmer andet.

Stk. 3. En afgørelse om forhold omfattet af Inatsisartutloven kan kun indbringes for domstolene med kompetence i Grønland. En afgørelse, der indbringes for domstolene, skal indbringes for Retten i Grønland som 1. instans.

#### *Naalakkersuisuts årlige redegørelse om tilladelsesansøgninger og tilladelser*

§ 26. Naalakkersuisut udarbejder hvert år en offentlig redegørelse om ansøgninger om tilladelser, meddelte tilladelser og planlagte og gennemførte udbud af tilladelser. Naalakkersuisut sender redegørelsen til Inatsisartut.

§ 27. Naalakkersuisut skal orientere et relevant udvalg i Inatsisartut om sager med forhold, der kan få væsentlig indvirkning på samfundet eller miljøet, inden der træffes afgørelse i sagerne.

### **Kapitel 5**

#### *Tilladelse til forundersøgelse vedrørende mineraler*

##### *Tilladelsen*

**§ 28.** Naalakkersuisut kan for et nærmere afgrænset område på nærmere fastsatte vilkår meddele en tilladelse uden eneret til at udføre forundersøgelser vedrørende et eller flere mineraler.

#### *Krav til rettighedshaveren*

**§ 29.** Rettighedshaveren efter § 28 skal ved meddelelse af tilladelsen og i hele tilladelsesperioden være registreret som et aktieselskab eller et anpartsselskab med hjemsted i Grønland eller et tilsvarende kapitalselskab med hjemsted i et andet land. Selskabet skal endvidere være registreret som erhvervsdrivende i Grønland jf. Inatsisartutlov om registrering i Det Centrale Virksomhedsregister.

*Stk. 2.* Rettighedshaveren skal ved meddelelsen af tilladelsen og i hele tilladelsesperioden opfylde alle kravene efter § 66.

*Stk. 3.* I tilfælde af tvivl om hvorvidt et kapitalselskab med hjemsted i et andet land svarer til et aktieselskab eller et anpartsselskab med hjemsted i Grønland, jf. stk. 1, træffer Naalakkersuisut afgørelse herom.

#### *Tilladelsesperioden*

**§ 30.** En forundersøgelsestilladelse meddeles for en tilladelsesperiode på indtil 5 år.

*Stk. 2.* Tilladelsesperioden efter stk. 1 kan en eller flere gange forlænges af Naalakkersuisut med en periode på indtil 5 år hver gang, jf. dog stk. 4.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan fastsætte ændrede tilladelsesvilkår ved enhver forlængelse af tilladelsesperioden til en længere samlet tilladelsesperiode end 10 år.

*Stk. 4.* Den samlede tilladelsesperiode for en forundersøgelsestilladelse kan ikke være længere end 15 år.

*Stk. 5.* En forundersøgelsestilladelse ophører, når tilladelsesperioden udløber, eller tilladelsen bortfalder, tilbagekaldes af Naalakkersuisut eller tilbageleveres fra rettighedshaveren til Naalakkersuisut efter Naalakkersuisuts godkendelse deraf.

#### *Betaling af gebyrer, vederlag og beløb til dækning af udgifter ved myndighedsbehandling*

**§ 31.** Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser om, at en ansøger af en forundersøgelsestilladelse eller en forlængelse af tilladelsesperioden efter en forundersøgelsestilladelse skal betale gebyrer til Naalakkersuisut for Naalakkersuisuts modtagelse og behandling af en ansøgning om meddelelse af en forundersøgelsestilladelse eller en forlængelse af tilladelsesperioden og ved meddelelse af en forundersøgelsestilladelse eller en forlængelse af tilladelsesperioden.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut kan for en forundersøgelsestilladelse fastsætte bestemmelser og vilkår om, at rettighedshaveren skal betale vederlag til Naalakkersuisut for opretholdelse af tilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen med videre.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår om, at rettighedshaveren skal betale beløb til dækning af Naalakkersuisuts udgifter i forbindelse med sagsbehandling og anden myndighedsbehandling efter Inatsisartutloven vedrørende tilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen. Naalakkersuisut kan opkræve betalingen af beløbene som gebyrer eller udgiftsrefusion.



## *Rapporter om aktiviteter, indlevering af data og prøver og fortrolighed*

**§ 32.** Rettighedshaveren, jf. § 28, skal til Naalakkersuisut indlevere:

- 1) Rapporter om forundersøgelserne og andre aktiviteter efter tilladelsen og resultaterne deraf.
- 2) Kopier af forundersøgelsesresultaterne og data og prøver derfra og rettighedshaverens fortolkninger, konklusioner og anbefalinger derom.

*Stk. 2.* Oplysninger, som Naalakkersuisut modtager i medfør af stk. 1, er fortrolige i hele tilladelsesperioden. Ophører tilladelsen, er oplysningerne fortrolige i 5 år fra tidsfristen for indlevering til Naalakkersuisut.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan i fortrolighedsperioden offentliggøre generelle oplysninger om de fortrolige rapporteringer, forundersøgelsesresultater, data, prøver og fortolkninger, konklusioner og anbefalinger med videre. Naalakkersuisut skal inden en offentliggørelse af sådanne generelle oplysninger sende oplysningerne i høring hos rettighedshaveren og oplyse til rettighedshaveren, at rettighedshaveren kan sende bemærkninger dertil og en eventuel begrundet indsigelse mod offentliggørelsen af alle eller nogle af oplysningerne inden for en fastsat rimelig tidsfrist på mindst 14 kalenderdage. Hvis rettighedshaveren inden for tidsfristen sender en indsigelse mod offentliggørelse af alle eller nogle af oplysningerne, og hensynet til rettighedshaverens interesse i fortrolighed findes at overstige Naalakkersuisuts interesse i offentliggørelse af de omhandlede oplysninger, offentliggør Naalakkersuisut ikke disse oplysninger.

*Stk. 4.* Uanset stk. 2 og 3 kan Naalakkersuisut i alle tilfælde offentliggøre miljødata og miljørapporter, som skønnes at have almen samfundsmæssig interesse.

*Stk. 5.* Når fortrolighedsperioden er ophørt, har både rettighedshaveren og Grønlands Selvstyre ejendomsret til og ret til frit at råde over og anvende de indleverede rapporteringer, forundersøgelsesresultater, data, prøver og fortolkninger, konklusioner og anbefalinger med videre.

*Stk. 6.* Naalakkersuisut fastsætter nærmere bestemmelser og vilkår om forholdene nævnt i stk. 1-5, herunder om rapporternes format, indhold og indlevering på bestemte tidspunkter, ved udførelse af bestemte aktiviteter og indtrædelse af bestemte begivenheder eller forhold. Naalakkersuisut kan herunder fastsætte bestemmelser og vilkår om Naalakkersuisuts mulighed for offentliggørelse af generelle oplysninger om bestemte aktiviteter, resultater, begivenheder og forhold.

### *Naalakkersuisuts fastsættelse af bestemmelser og vilkår vedrørende tilladelsen og aktiviteter*

**§ 33.** Naalakkersuisut kan for en forundersøgelsestilladelse fastsætte bestemmelser og vilkår om alle relevante forhold vedrørende tilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen i overensstemmelse med Inatsisartutlovens formål efter § 1 og andre bestemmelser i Inatsisartutloven til sikring af rettighedshaverens overholdelse af grønlandsk lovgivning, Grønlands Selvstyres rettigheder og økonomiske interesser og rettighedshaverens rettigheder.

## **Kapitel 6**

### *Tilladelse til mineralefterforskning*

#### *Tilladelsen*

§ 34. Naalakkersuisut kan for et nærmere afgrænset område på nærmere fastsatte vilkår meddele en tilladelse med eneret til efterforskning af et eller flere mineraler.

§ 35. Inden en ansøger kan meddeles en efterforskningstilladelse efter § 34, sender Naalakkersuisut ansøgningen i offentlig høring i 21 kalenderdage.

Stk. 2. Høringsperioden efter stk. 1 kan i særlige tilfælde forlænges med op til 21 dage.

#### *Krav til rettighedshaveren*

§ 36. Rettighedshaveren, jf. § 34, skal ved meddelelsen af tilladelsen og i hele tilladelsesperioden være registreret som et aktieselskab eller et anpartsselskab med hjemsted i Grønland eller et tilsvarende kapitalselskab med hjemsted i et andet land. Selskabet skal endvidere være registreret som erhvervsdrivende i Grønland jf. Inatsisartutlov om registrering i Det Centrale Virksomhedsregister.

Stk. 2. I tilfælde af tvivl om hvorvidt et kapitalselskab med hjemsted i et andet land svarer til et aktieselskab eller et anpartsselskab med hjemsted i Grønland, jf. stk. 1, træffer Naalakkersuisut afgørelse herom.

#### *Tilladelsesperioden*

§ 37. En efterforskningstilladelse meddeles for en tilladelsesperiode på 5 år.

Stk. 2. Tilladelsesperioden på 5 år efter stk. 1 kan forlænges en eller flere gange af Naalakkersuisut. Tilladelsesperioden forlænges første gang med en periode på 5 år. Tilladelsesperioden forlænges derefter hver gang med en periode på 3 år. Hvis rettighedshaveren har opfyldt alle forpligtelser vedrørende tilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen i den oprindelige tilladelsesperiode på 5 år efter stk. 1, har rettighedshaveren ret til den første forlængelse af tilladelsesperioden med en periode på 5 år. Hvis rettighedshaveren har opfyldt alle forpligtelser vedrørende tilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen i en forlænget tilladelsesperiode på 5 år eller 3 år efter dette stk. 2, kan Naalakkersuisut forlænge tilladelsesperioden med en periode på 3 år.

Stk. 3. Naalakkersuisut kan fastsætte ændrede tilladelsesvilkår ved enhver forlængelse af tilladelsesperioden til en længere samlet tilladelsesperiode end 10 år.

Stk. 4. Den samlede tilladelsesperiode for en efterforskningstilladelse kan ikke være længere end 22 år.

Stk. 5. En efterforskningstilladelse ophører, når tilladelsesperioden udløber, eller tilladelsen bortfalder, tilbagekaldes af Naalakkersuisut eller tilbageleveres fra rettighedshaveren til Naalakkersuisut efter Naalakkersuisuts godkendelse deraf.

#### *Betaling af gebyrer, vederlag og beløb til dækning af udgifter ved myndighedsbehandling og efterforskningsforpligtelser*

§ 38. Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser om, at en ansøger om en efterforskningstilladelse eller en forlængelse af tilladelsesperioden efter en efterforskningstilladelse skal betale gebyrer til Naalakkersuisut for Naalakkersuisuts modtagelse og behandling af en ansøgning om meddelelse af en

efterforskningstilladelse eller en forlængelse af tilladelsesperioden og ved meddelelse af en efterforskningstilladelse eller en forlængelse af tilladelsesperioden.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut fastsætter for en efterforskningstilladelse bestemmelser eller vilkår om rettighedshaverens efterforskningsforpligtelser og betaling af beløb til Naalakkersuisut, hvis rettighedshaveren ikke opfylder sine efterforskningsforpligtelser.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan for en efterforskningstilladelse fastsætte bestemmelser og vilkår om, at rettighedshaveren skal betale vederlag til Naalakkersuisut for opretholdelse af tilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen med videre.

*Stk. 4.* Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår om, at rettighedshaveren skal betale beløb til dækning af Naalakkersuisuts udgifter i forbindelse med sagsbehandling og anden myndighedsbehandling efter Inatsisartutloven vedrørende tilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen. Naalakkersuisut kan opkræve betalingen af beløbene som gebyrer eller udgiftsrefusion.

#### *Rapporter om aktiviteter, indlevering af data og prøver og fortrolighed*

**§ 39.** Rettighedshaveren skal til Naalakkersuisut indlevere:

- 1) Rapporter om efterforskningen og andre aktiviteter efter tilladelsen og resultaterne deraf.
- 2) Kopier af efterforskningsresultaterne og data og prøver derfra og rettighedshaverens fortolkninger, konklusioner og anbefalinger derom.

*Stk. 2.* Oplysninger, som Naalakkersuisut modtager i medfør af stk. 1, er fortrolige. Fortrolighedsperioden er 5 år fra tidsfristen for indlevering til Naalakkersuisut. Fortroligheden bortfalder dog i alle tilfælde ved tilladelsens ophør.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan i fortrolighedsperioden offentliggøre generelle oplysninger om de fortrolige rapporteringer, efterforskningsresultater, data, prøver og fortolkninger, konklusioner og anbefalinger med videre. Naalakkersuisut skal inden en offentliggørelse af sådanne generelle oplysninger sende oplysningerne til rettighedshaveren og oplyse til rettighedshaveren, at rettighedshaveren kan sende bemærkninger dertil og en eventuel begrundet indsigelse mod offentliggørelsen af alle eller nogle af oplysningerne inden for en fastsat rimelig tidsfrist på mindst 14 kalenderdage. Hvis rettighedshaveren inden for tidsfristen sender en indsigelse mod offentliggørelse af alle eller nogle af oplysningerne, og hensynet til rettighedshaverens interesse i fortrolighed findes at overstige Naalakkersuisuts interesse i offentliggørelse af de omhandlede oplysninger, offentliggør Naalakkersuisut ikke disse oplysninger.

*Stk. 4.* Uanset stk. 2 og 3 kan Naalakkersuisut i alle tilfælde offentliggøre miljødata og miljørapporter, som skønnes at have almen samfundsmæssig interesse.

*Stk. 5.* Når fortrolighedsperioden er ophørt, har både rettighedshaveren og Grønlands Selvstyre ejendomsret til og ret til frit at råde over og anvende de indleverede rapporteringer, efterforskningsresultater, data, prøver og fortolkninger, konklusioner og anbefalinger med videre.

*Stk. 6.* Naalakkersuisut fastsætter nærmere bestemmelser og vilkår om forholdene nævnt i stk. 1-5, herunder om rapporternes format, indhold og indlevering på bestemte tidspunkter, ved udførelse af bestemte aktiviteter og indtrædelse af bestemte begivenheder eller forhold. Naalakkersuisut kan herunder fastsætte bestemmelser og vilkår om Naalakkersuisuts mulighed for offentliggørelse af generelle oplysninger om bestemte aktiviteter, resultater, begivenheder og forhold.

## *Naalakkersuisuts fastsættelse af bestemmelser og vilkår vedrørende tilladelsen og aktiviteter*

**§ 40.** Naalakkersuisut kan for en efterforskningstilladelse fastsætte bestemmelser og vilkår om alle relevante forhold vedrørende tilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen i overensstemmelse med Inatsisartutlovens formål efter § 1 og andre bestemmelser i Inatsisartutloven til sikring af rettighedshaverens overholdelse af grønlandsk lovgivning, Grønlands Selvstyres rettigheder og økonomiske interesser og rettighedshaverens rettigheder.

### **Kapitel 7**

#### *Tilladelse til udnyttelse af mineraler*

##### *Tilladelsen*

**§ 41.** Hvis rettighedshaveren efter en efterforskningstilladelse efter § 34 har påvist og afgrænset en udnyttelig forekomst af mineraler, som rettighedshaveren vil udnytte, og har opfyldt alle forpligtelser vedrørende efterforskningstilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen, har rettighedshaveren ret til at få meddelt en tilladelse til udnyttelse af mineralerne efter Inatsisartutlovens bestemmelser og andre bestemmelser og vilkår derom.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut træffer afgørelse om, hvorvidt betingelserne i stk. 1 er opfyldt.

**§ 42.** Hvis rettighedshaveren efter en tilladelse med eneret til småskalaefterforskning og småskalaudnyttelse af mineraler har påvist og afgrænset en udnyttelig forekomst af mineraler, som rettighedshaveren vil udnytte, og har opfyldt alle forpligtelser vedrørende småskalatilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen, har rettighedshaveren ret til at få meddelt en tilladelse til udnyttelse af mineralerne efter denne Inatsisartutlovs bestemmelser og andre bestemmelser og vilkår derom.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut træffer afgørelse om, hvorvidt betingelserne i stk. 1 er opfyldt.

**§ 43.** Naalakkersuisut kan for et nærmere afgrænset område på nærmere fastsatte vilkår meddele en tilladelse med eneret til udnyttelse af et eller flere mineraler.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut meddeler en udnyttelsestilladelse til rettighedshaveren efter en efterforskningstilladelse eller en småskalatilladelse, hvis rettighedshaveren efter §§ 41-42 har ret til at få meddelt en udnyttelsestilladelse og anmoder Naalakkersuisut derom.

*Stk. 3.* I et tilfælde omfattet af stk. 2 meddeler Naalakkersuisut en udnyttelsestilladelse til et andet selskab end rettighedshaveren efter efterforskningstilladelsen eller småskalatilladelsen, hvis rettighedshaveren efter efterforskningstilladelsen eller småskalatilladelsen anmoder derom, og det andet selskab opfylder kravene til rettighedshaverselskabet efter udnyttelsestilladelsen, jf. §§ 45-46 og 66-67.

*Stk. 4.* Naalakkersuisut kan meddele en udnyttelsestilladelse i et tilfælde, der ikke er omfattet af stk. 2, hvis Naalakkersuisut eller en anden part i et bestemt område har påvist og afgrænset en udnyttelig forekomst af mineraler, som en rettighedshaver efter en udnyttelsestilladelse vil kunne udnytte.

*Stk. 5.* En udnyttelsestilladelse omfatter de mineraler, som der er påvist og afgrænset en udnyttelig forekomst af.

**§ 44.** Inden en udnyttelsestilladelse kan meddeles efter §§ 41-43, skal ansøgeren udarbejde et kommissorium for projektet, som skal anmeldes ved indsendelse til Naalakkersuisut.

*Stk. 2.* Kommissoriet skal sendes i offentlig høring i mindst 35 kalenderdage, inden en udnyttelsestilladelse kan meddeles. Hvis ansøgeren skal foretage offentlig forhøring for en projektbeskrivelse vedrørende miljøforhold eller samfundsmæssige forhold efter § 106, skal den eller disse forhøringer så vidt muligt foretages sammen med høringen vedrørende kommissoriet.

*Stk. 3.* Høring for kommissoriet efter stk. 2 må tidligst være afsluttet 24 måneder inden meddelelsen af en udnyttelsestilladelse.

*Stk. 4.* Naalakkersuisut kan i særlige tilfælde dispensere fra tidsgrænsen i stk. 3.

*Stk. 5.* Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår om indholdet af et kommissorium for et projekt og gennemførelsen af en høring.

#### *Krav til rettighedshaveren*

**§ 45.** Rettighedshaveren efter en udnyttelsestilladelse skal være registreret som et aktieselskab med hjemsted i Grønland.

*Stk. 2.* Aktieselskabets ledelse skal have sæde i Grønland.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan godkende, at en rettighedshaver fritages for at opfylde kravet i stk. 2 i en periode på op til 24 måneder efter meddelelsen af en udnyttelsestilladelse.

**§ 46.** Aktieselskabet, der er rettighedshaver efter udnyttelsestilladelsen, må kun udføre og tidligere have udført aktiviteter og virksomhed efter tilladelser meddelt efter Inatsisartutloven.

*Stk. 2.* Aktieselskabet må ikke sambeskattes med andre selskaber, medmindre der er tale om tvungen sambeskatning.

*Stk. 3.* Aktieselskabet må generelt ikke være tyndere kapitaliseret end den koncern, som aktieselskabet indgår i. Aktieselskabets fremmedkapital (gæld) må dog altid overstige aktieselskabets egenkapital op til forholdet 2:1, det vil sige, at aktieselskabets fremmedkapital altid må være op til et beløb, der svarer til 200 procent af aktieselskabets egenkapital.

*Stk. 4.* Aktieselskabet skal generelt handle til armslængdepriser og på armslængdevilkår, det vil sige til markedspriser og på markedsvilkår, som anvendes ved handler mellem uafhængige parter, der ikke er selskaber i samme koncern.

#### *Tilladelsesperioden*

**§ 47.** En udnyttelsestilladelse meddeles for en tilladelsesperiode på 30 år, medmindre en kortere tilladelsesperiode er fastsat for tilladelsen i bestemmelser eller vilkår derom.

*Stk. 2.* Tilladelsesperioden efter stk. 1 kan en eller flere gange forlænges af Naalakkersuisut. Tilladelsesperioden kan forlænges med en periode på op til 20 år, jf. dog stk. 5.

*Stk. 3.* Har rettighedshaveren opfyldt alle forpligtelser vedrørende tilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen i den oprindelige tilladelsesperiode efter stk. 1 og udført udnyttelsesaktiviteter som forudsat i den af Naalakkersuisut godkendte mineplan, har rettighedshaveren ret til en forlængelse af

tilladelsesperioden, såfremt rettighedshaveren har påvist og afgrænset en udnyttelig forekomst af mineraler, som rettighedshaveren vil udnytte i en forlænget tilladelsesperiode.

*Stk. 4.* Naalakkersuisut kan fastsætte ændrede tilladelsesvilkår ved enhver forlængelse af tilladelsesperioden til en længere samlet tilladelsesperiode end 40 år, herunder vilkår om indskrænkning af af tilladelsesområdet efter § 48.

*Stk. 5.* Den samlede tilladelsesperiode for en udnyttelsestilladelse kan ikke være længere end 50 år.

*Stk. 6.* En udnyttelsestilladelse ophører, når tilladelsesperioden udløber, eller tilladelsen bortfalder, tilbagekaldes af Naalakkersuisut eller tilbageleveres fra rettighedshaveren til Naalakkersuisut efter Naalakkersuisuts godkendelse deraf.

#### *Tilladelsesområdet*

**§ 48.** En udnyttelsestilladelse meddeles for et tilladelsesområde fastsat af Naalakkersuisut.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut kan efter ansøgning derom fra en rettighedshaver efter en udnyttelsestilladelse meddele et tillæg til tilladelsen med vilkår om, at tilladelsesområdet efter udnyttelsestilladelsen udvides til at omfatte et yderligere område, hvori rettighedshaveren efter en efterforskningstilladelse har påvist og afgrænset en udnyttelig forekomst af mineraler, som rettighedshaveren vil udnytte. Naalakkersuisut kan i tillægget til tilladelsen blandt andet fastsætte vilkår om forholdene omfattet af § 49, stk. 3, og §§ 51-56.

#### *Naalakkersuisuts fastsættelse af bestemmelser og vilkår vedrørende tidsfrister*

**§ 49.** Naalakkersuisut skal for udnyttelsestilladelsen fastsætte vilkår om, at tilladelsens meddelelse og opretholdelse er betinget af, at rettighedshaveren inden for en nærmere fastsat rimelig tidsfrist skal have indgivet en fyldestgørende mineplan og nedlukningsplan til Naalakkersuisut efter §§ 77 og 80 og andre bestemmelser og vilkår derom. Tidsfristen for indgivelsen af en fyldestgørende mineplan og nedlukningsplan må ikke være senere end 4 år efter meddelelsen af udnyttelsestilladelsen.

*Stk. 2.* Hvis rettighedshaveren ikke har indgivet en fyldestgørende mineplan og nedlukningsplan inden for den fastsatte tidsfrist efter stk. 1, bortfalder udnyttelsestilladelsen ved udløbet af tidsfristen, medmindre rettighedshaveren inden da har fået meddelt en udsættelse af tidsfristen fra Naalakkersuisut.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan for udnyttelsestilladelsen fastsætte vilkår om tidsfrister for forhold af væsentlig betydning for gennemførelsen af udnyttelsesaktiviteterne og andre aktiviteter efter tilladelsen. Naalakkersuisut kan fastsætte vilkår eller træffe afgørelse om, at tilladelsen bortfalder eller kan tilbagekaldes, hvis en tidsfrist eller en forlænget tidsfrist ikke overholdes.

#### *Udførelse af aktiviteter med videre*

**§ 50.** Rettighedshaveren efter udnyttelsestilladelsen har ret til at udføre mineralefterforskning og dermed forbundne aktiviteter.

*Stk. 2.* Bestemmelserne i § 39 finder tilsvarende anvendelse på efterforskning efter stk. 1.

*Stk. 3.* I tilladelsesområdet for udnyttelsestilladelsen må andre end rettighedshaveren efter tilladelsen ikke udføre aktiviteter efter tilladelser til forundersøgelse, efterforskning eller udnyttelse af mineraler efter Inatsisartutloven eller lokale mineralaktiviteter.

*Betaling af gebyrer, vederlag og beløb til dækning af udgifter ved myndighedsbehandling*

**§ 51.** Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår for en udnyttelsestilladelse om, at en ansøger om en udnyttelsestilladelse, eller en forlængelse af tilladelsesperioden efter en udnyttelsestilladelse, skal betale gebyrer til Naalakkersuisut:

- 1) for Naalakkersuisuts modtagelse og behandling af en ansøgning om meddelelse af en udnyttelsestilladelse,
- 2) for en forlængelse af tilladelsesperioden efter en udnyttelsestilladelse,
- 3) ved meddelelse af en udnyttelsestilladelse, eller
- 4) ved en forlængelse af tilladelsesperioden efter en udnyttelsestilladelse.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut fastsætter bestemmelser eller vilkår for en udnyttelsestilladelse om, at rettighedshaveren skal betale vederlag til Naalakkersuisut for opretholdelse af tilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen med videre. Naalakkersuisut kan blandt andet fastsætte bestemmelser eller vilkår om, at rettighedshaveren skal betale en eller flere af følgende typer vederlag:

- 1) Et vederlag i form af en royalty beregnet på grundlag af de udnyttede mineraler (en produktionsroyalty), herunder for eksempel deres vægt (en vægtroyalty) eller deres rumfang (en volumenroyalty).
- 2) Et vederlag i form af en royalty beregnet på grundlag af de udnyttede mineralers salgspris eller anden værdi ved salg (en salgsroyalty).
- 3) Et vederlag i form af en andel af det økonomiske udbytte ved rettighedshaverens virksomhed omfattet af tilladelsen (en udbytteroyalty).

*Stk. 3.* Når Naalakkersuisut fastsætter rettighedshaverens vederlag til Naalakkersuisut efter stk. 2, kan Naalakkersuisut godkende, at rettighedshaveren fritages for beskatning af den virksomhed, der er omfattet af tilladelsen, hvis virksomheden dermed er pålagt vederlag (afgifter), der er mindst lige så byrdefulde, som beskatningen ville have været, og vederlaget (afgifterne) fuldt ud er omfattet af § 7 i lov om Grønlands Selvstyre.

*Stk. 4.* Meddeles en udnyttelsestilladelse, jf. § 41, stk. 1, og § 43, stk. 2, på grundlag af en efterforskningstilladelse meddelt inden ikrafttrædelsen af denne Inatsisartutlov, kan Naalakkersuisut kun fastsætte bestemmelser eller vilkår for udnyttelsestilladelsen om, at rettighedshaveren skal betale vederlag til Naalakkersuisut, jf. stk. 2, hvis dette er angivet i bestemmelser eller vilkår for efterforskningstilladelsen, eller hvis stk. 3 eller en tilsvarende regel i grønlandsk skattelovgivning anvendes til at godkende, at rettighedshaveren helt eller delvist fritages for beskatning af den virksomhed, der er omfattet af udnyttelsestilladelsen.

*Stk. 5.* Rettighedshaveren skal til Naalakkersuisut betale beløb til dækning af Naalakkersuisuts udgifter i forbindelse med sagsbehandling og anden myndighedsbehandling efter Inatsisartutloven vedrørende tilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen samt udgifter til uddannelse og kompetenceudvikling af Naalakkersuisuts medarbejdere inden for mineralområdet. Naalakkersuisut kan opkræve betalingen af beløbene som gebyrer eller udgiftsrefusion. Naalakkersuisut fastsætter nærmere bestemmelser eller vilkår derom.

*Rettighedshaverens anvendelse af lokale arbejdstagere og lokale leverandører af varer og tjenesteydelser*

**§ 52.** I en tilladelse til udnyttelse af mineraler skal det fastsættes, i hvilket omfang rettighedshaveren skal anvende grønlandsk arbejdskraft. I det omfang det er nødvendigt for virksomheden, kan rettighedshaveren dog anvende arbejdskraft fra andre steder end Grønland, når tilsvarende kvalificeret arbejdskraft ikke findes eller er disponibel i Grønland.

*Stk. 2.* I en tilladelse til udnyttelse af mineraler skal det fastsættes, i hvilket omfang rettighedshaveren skal anvende grønlandske virksomheder ved entrepriser, leverancer og tjenesteydelser. Andre virksomheder kan dog anvendes, hvis grønlandske virksomheder ikke er konkurrencedygtige i teknisk eller kommerciel henseende.

#### *Rettighedshaverens forarbejdning af udnyttede mineraler*

**§ 53.** I en tilladelse efter § 16 kan det fastsættes, i hvilket omfang rettighedshaveren skal forarbejde udnyttede mineralske råstoffer i Grønland. Forarbejdning kan dog ske uden for Grønland, hvis forarbejdning i Grønland vil medføre væsentligt større omkostninger eller ulemper.

#### *Rettighedshaverens opbevaring af udnyttede mineraler og salg til lokale*

**§ 54.** Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår for en udnyttelsestilladelse om, at rettighedshaveren skal opbevare udnyttede mineraler i Grønland og sælge dem til selskaber med hjemsted i Grønland eller til personer, der er fast bosiddende og fuldt skattepligtige til Grønland. Naalakkersuisut kan kun fastsætte krav derom, i det omfang selskaber med hjemsted i Grønland, eller personer, der er fast bosiddende og fuldt skattepligtige til Grønland, selv vil forarbejde mineralerne eller på anden måde anvende mineralerne erhvervsmæssigt i Grønland.

*Stk. 2.* Rettighedshaverens salg af mineraler, jf. stk. 1, skal ske til markedspriser og på markedsvilkår.

#### *Rapporter om aktiviteter og indlevering af data og prøver med videre*

**§ 55.** En rettighedshaver skal til Naalakkersuisut indlevere:

- 1) udnyttelsesrapporter,
- 2) rapporter om eventuel efterforskning og andre aktiviteter efter tilladelsen og resultaterne deraf,
- 3) kopier af rapporter udarbejdet af rettighedshaver eller af andre på foranledning af rettighedshaver,
- 4) opgørelser,
- 5) regnskaber,
- 6) data om udnyttelsen og resultaterne deraf,
- 7) eventuelle efterforskningsresultater og data og prøver derfra og rettighedshaverens fortolkninger, konklusioner og anbefalinger derom,
- 8) prøver og borekerner.

*Stk. 2.* Rettighedshaverens indleveringer, jf. stk. 1, nr. 1, 2, 3, 7 og 8, er fortrolige. Fortrolighedsperioden er 5 år fra tidsfristen for indlevering til Naalakkersuisut. Fortroligheden bortfalder dog i alle tilfælde ved tilladelsens ophør.



Stk. 3. Rettighedshaverens indleveringer, jf. stk. 1, nr. 4 og 5, er fortrolige uden tidsbegrænsning, i det omfang disse er undtaget for aktindsigt efter landstingslov om offentlighed i forvaltningen.

Stk. 4. Naalakkersuisut kan i fortrolighedsperioden offentliggøre generelle oplysninger om de fortrolige rapporteringer, resultater af udnyttelsen og eventuel efterforskning, data, prøver og fortolkninger med videre. Naalakkersuisut skal inden en offentliggørelse af sådanne generelle oplysninger sende oplysningerne til rettighedshaveren og oplyse til rettighedshaveren, at rettighedshaveren kan sende bemærkninger dertil og en eventuel begrundet indsigelse mod offentliggørelsen af alle eller nogle af oplysningerne inden for en fastsat rimelig tidsfrist på mindst 14 kalenderdage. Hvis rettighedshaveren inden for tidsfristen sender en indsigelse mod offentliggørelse af alle eller nogle af oplysningerne, og hensynet til rettighedshaverens interesse i fortrolighed findes at overstige Naalakkersuisuts interesse i offentliggørelse af de omhandlede oplysninger, offentliggør Naalakkersuisut ikke disse oplysninger.

Stk. 5. Uanset stk. 3 og 4 kan Naalakkersuisut i alle tilfælde offentliggøre miljødata og miljørapporter, som skønnes at have almen samfundsmæssig interesse.

Stk. 6. Når fortrolighedsperioden er ophørt, har både rettighedshaveren og Grønlands Selvstyre ejendomsret til og ret til frit at råde over og anvende de indleverede rapporteringer, resultater af udnyttelsen og eventuel efterforskning, data, prøver og fortolkninger, konklusioner og anbefalinger med videre.

Stk. 7. Naalakkersuisut fastsætter nærmere bestemmelser og vilkår om forholdene nævnt i stk. 1-6, herunder om rapporternes format, indhold og indlevering på bestemte tidspunkter, ved udførelse af bestemte aktiviteter og indtrædelse af bestemte begivenheder eller forhold. Naalakkersuisut kan herunder fastsætte bestemmelser og vilkår om Naalakkersuisuts mulighed for offentliggørelse af generelle oplysninger om bestemte aktiviteter, resultater, begivenheder og forhold.

#### *Naalakkersuisuts fastsættelse af bestemmelser og vilkår vedrørende tilladelsen og aktiviteter*

**§ 56.** Naalakkersuisut kan for en udnyttelsestilladelse fastsætte bestemmelser og vilkår om alle relevante forhold vedrørende tilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen i overensstemmelse med Inatsisartutlovens formål efter § 1 og andre bestemmelser i Inatsisartutloven til sikring af rettighedshaverens overholdelse af grønlandsk lovgivning, Grønlands Selvstyres rettigheder og økonomiske interesser og rettighedshaverens rettigheder.

### **Kapitel 8**

#### *Procedurer og kriterier for meddelelse af en efterforskningstilladelse eller en udnyttelsestilladelse*

**§ 57.** En tilladelse til mineralefterforskning, jf. § 34, meddeles efter Naalakkersuisuts bestemmelse på en af måderne nævnt i §§ 58 og 59 og på grundlag af udvælgelseskriterierne nævnt i § 61.

Stk. 2. En tilladelse til udnyttelse af mineraler, jf. § 43, meddeles til rettighedshavere, der har opnået en ret dertil jf. § 41, § 42 eller efter Naalakkersuisuts bestemmelse på en af måderne nævnt i § 59 og på grundlag af udvælgelseskriterierne nævnt i § 61.

**§ 58.** En tilladelse til mineralefterforskning meddeles på grundlag af en ansøgning om meddelelse af en tilladelse for et område, som er modtaget af Naalakkersuisut i en fastsat ansøgningsperiode (en batch-

periode), og som ikke vedrører et område, der er omfattet af en procedure efter stk. 2 og § 59, stk. 1-3.

Stk. 2. Modtages der i en batch-periode ansøgning fra nogen, der inden for 90 kalenderdage har været rettighedshaver efter en efterforskningsstilladelse i samme område, forlænges batch-perioden til 90 kalenderdage fra den pågældende efterforskningsstilladelses ophør.

Stk. 3. Naalakkersuisut kan undlade at meddele tilladelse på grundlag af ansøgninger, der er indgivet efter stk. 1-2.

Stk. 4. Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår om indgivelse, modtagelse, registrering og behandling af ansøgninger efter stk. 1-2.

**§ 59.** Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser om, at et nærmere bestemt område i en bestemt periode skal være åbent for løbende meddelelser af tilladelser efter ansøgning derom (en åben dør-procedure). Naalakkersuisut offentliggør meddelelse om åben dør-proceduren på Naalakkersuisuts hjemmeside og på anden relevant måde. Ændringer af åben dør-proceduren offentliggøres på samme måde. Ansøgninger om meddelelse af tilladelser efter åben dør-proceduren kan tidligst indgives 90 kalenderdage efter offentliggørelsen af åbningen af området eller den seneste ændring.

Stk. 2. Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser om, at en tilladelse kan meddeles efter en almindelig offentlig indkaldelse af ansøgninger om meddelelse af tilladelse. Naalakkersuisut offentliggør en meddelelse om indkaldelse af ansøgninger mindst 90 kalenderdage inden ansøgningsfristens udløb på Naalakkersuisuts hjemmeside samt på anden relevant måde.

Stk. 3. Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser om, at en tilladelse kan meddeles efter en særlig offentlig indkaldelse af ansøgninger om meddelelse af tilladelse, hvis en ansøgning om meddelelse af en tilladelse for et område, der ikke er omfattet af en åben dør-procedure efter stk. 1, er indgivet uden forudgående indkaldelse efter stk. 2. Naalakkersuisut offentliggør en meddelelse om ansøgningen og indkaldelse af andre ansøgninger om meddelelse af tilladelse i samme område. Meddelelsen offentliggøres senest 90 kalenderdage efter modtagelsen af ansøgningen. Meddelelsen offentliggøres på Naalakkersuisuts hjemmeside samt på anden relevant måde. Fristen for indgivelse af andre ansøgninger er 90 kalenderdage efter offentliggørelsen af meddelelsen.

Stk. 4. Naalakkersuisut kan undlade at meddele tilladelse på grundlag af ansøgninger, der er indgivet efter stk. 1-3.

Stk. 5. Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår om indgivelse, modtagelse, registrering og behandling af ansøgninger efter stk. 1-3.

**§ 60.** Naalakkersuisut er ikke ansvarlig for og skal ikke erstatte, godtgøre, refundere eller på anden måde betale nogen udgift, omkostning, tab eller nogen skade, som opstår hos eller pådrages af en ansøger, der ansøger om meddelelse af en tilladelse. Det gælder, uanset om et tab eller en skade opstår hos eller pådrages af en ansøger som følge af eller i forbindelse med, at ansøgeren ansøger om meddelelse af en tilladelse, at ansøgeren i forbindelse dermed udfører arbejde, aktiviteter og undersøgelser med videre og afholder omkostninger med videre, at ansøgeren i forbindelse dermed erhverver, opnår eller udarbejder oplysninger og dokumenter derom og indgiver dem til Naalakkersuisut, at Naalakkersuisut behandler og afgør sagen om ansøgerens ansøgning om meddelelse af en tilladelse, eller at Naalakkersuisut træffer afgørelse om ikke at meddele en tilladelse til ansøgeren.

**§ 61.** En tilladelse omfattet af §§ 58 og 59 meddeles på grundlag af udvælgelseskriterierne nævnt i stk. 2-5.

*Stk. 2.* Et udvælgelseskriterium er ansøgerens samlede tekniske og faglige formåen, herunder blandt andet:

- 1) Ansøgerens tidligere erfaring med efterforskning eller udnyttelse af mineraler.
- 2) Ansøgerens tidligere erfaring med efterforskning eller udnyttelse af mineraler i områder med tilsvarende forhold.

*Stk. 3.* Et andet udvælgelseskriterium er ansøgerens økonomiske og finansielle formåen.

*Stk. 4.* Ved bedømmelsen af en ansøger lægger Naalakkersuisut vægt på ansøgerens eventuelle manglende effektivitet eller manglende opfyldelse af forpligtelser i forbindelse med andre eksisterende eller tidligere tilladelser i Grønland, som personer i ansøgerens ledelse, herunder en bestyrelse, en direktion, et tilsynsråd eller lignende ledelsesorgan, er eller har været en del af ledelsen af, ejer eller har ejet eller udøver eller har udøvet bestemmende indflydelse over, samt virksomheder, der ejer eller udøver bestemmende indflydelse over ansøgeren, ejer eller har ejet eller udøver eller har udøvet bestemmende indflydelse over.

*Stk. 5.* Ved anvendelse af procedurerne efter § 59, stk. 1-3, kan Naalakkersuisut endvidere fastsætte andre relevante, objektive og ikke-diskriminerende udvælgelseskriterier med henblik på at foretage det endelige valg mellem ansøgere, der vurderes at være lige egnede ved en bedømmelse efter udvælgelseskriterierne nævnt i stk. 2-4.

*Stk. 6.* Ved anvendelse af procedurerne efter § 59, stk. 1-3, offentliggøres kriterierne nævnt i stk. 2-5 og bestemmelser om deres indbyrdes vægtning sammen med de indkaldelser af ansøgninger, som nævnes i § 59.

## **Kapitel 9**

### *Tilladelse til videnskabelige undersøgelser*

**§ 62.** Naalakkersuisut kan for et nærmere afgrænset område på nærmere fastsatte vilkår meddele en ansøger tilladelse til at udføre videnskabelige undersøgelser vedrørende mineraler.

*Stk. 2.* En tilladelse til videnskabelige undersøgelser meddeles for en tilladelsesperiode på indtil 3 år.

*Stk. 3.* Tilladelsesperioden efter stk. 2 kan en eller flere gange forlænges af Naalakkersuisut med en periode på indtil 3 år hver gang. Hvis rettighedshaveren ikke har opfyldt alle forpligtelser vedrørende tilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen i den oprindelige tilladelsesperiode efter stk. 2 eller en forlænget tilladelsesperiode efter dette stk. 3, kan Naalakkersuisut dog undlade at meddele forlængelse af tilladelsesperioden. Naalakkersuisut kan fastsætte ændrede tilladelsesvilkår ved enhver forlængelse af tilladelsesperioden.

*Stk. 4.* Den samlede tilladelsesperiode for en tilladelse til videnskabelige undersøgelser kan ikke være længere end 12 år.

**§ 63.** Rettighedshaveren, jf. § 62, skal til Naalakkersuisut indlevere:

- 1) Rapporter om de videnskabelige undersøgelser og andre aktiviteter efter tilladelsen og resultaterne deraf.

2) Kopier af undersøgelsesresultaterne og data og prøver derfra og rettighedshaverens fortolkninger, konklusioner og anbefalinger derom.

Stk. 2. Rettighedshaverens indleveringer efter stk. 1, som indleveres til Naalakkersuisut, er fortrolige i hele tilladelsesperioden. Ophører tilladelsen, er indleveringer efter stk. 1, som indleveres til Naalakkersuisut, fortrolige i 5 år fra tidsfristen for indlevering til Naalakkersuisut.

Stk. 3. Naalakkersuisut kan i fortrolighedsperioden offentliggøre generelle oplysninger om de fortrolige rapporteringer, forundersøgelsesresultater, data, prøver og fortolkninger, konklusioner og anbefalinger med videre. Naalakkersuisut skal inden en offentliggørelse af sådanne generelle oplysninger sende oplysningerne i høring hos rettighedshaveren og oplyse til rettighedshaveren, at rettighedshaveren kan sende bemærkninger dertil og en eventuel begrundet indsigelse mod offentliggørelsen af alle eller nogle af oplysningerne inden for en fastsat rimelig tidsfrist på mindst 14 kalenderdage. Hvis rettighedshaveren inden for tidsfristen sender en indsigelse mod offentliggørelse af alle eller nogle af oplysningerne, og hensynet til rettighedshaverens interesse i fortrolighed findes at overstige Naalakkersuisuts interesse i offentliggørelse af de omhandlede oplysninger, offentliggør Naalakkersuisut ikke disse oplysninger.

Stk. 4. Uanset stk. 2 og 3 kan Naalakkersuisut i alle tilfælde offentliggøre miljødata og miljørapporter, som skønnes at have almen samfundsmæssig interesse.

Stk. 5. Når fortrolighedsperioden er ophørt, har både rettighedshaveren og Grønlands Selvstyre ejendomsret til og ret til frit at råde over og anvende de indleverede rapporteringer, forundersøgelsesresultater, data, prøver og fortolkninger, konklusioner og anbefalinger med videre.

Stk. 6. Naalakkersuisut fastsætter nærmere bestemmelser og vilkår om forholdene nævnt i stk. 1-5, herunder om rapporternes format, indhold og indlevering på bestemte tidspunkter, ved udførelse af bestemte aktiviteter og indtrædelse af bestemte begivenheder eller forhold. Naalakkersuisut kan herunder fastsætte bestemmelser og vilkår om Naalakkersuisuts mulighed for offentliggørelse af generelle oplysninger om bestemte aktiviteter, resultater, begivenheder og forhold.

**§ 64.** Naalakkersuisut kan for en videnskabelig undersøgelsestilladelse fastsætte bestemmelser og vilkår om alle relevante forhold, herunder forsikring vedrørende tilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen i overensstemmelse med Inatsisartutlovens formål efter § 1.

Stk. 2. Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser om videnskabelige undersøgelser, herunder om betaling af udgifter i forbindelse med redningsaktioner, forsikringsdækning og sikkerhedsstillelse for sådanne betalinger.

## **Kapitel 10**

*Generelle bestemmelser for forundersøgelsestilladelser, efterforskningstilladelser og udnyttelsestilladelser*

### *Anvendelse af generelle bestemmelser*

**§ 65.** Bestemmelserne i kapitel 10 finder anvendelse på tilladelser til forundersøgelse, tilladelser til mineralefterforskning og tilladelser til udnyttelse af mineraler.

### *Krav til rettighedshaveren*

**§ 66.** Rettighedshaveren efter en tilladelse skal have den nødvendige tekniske og faglige formåen samt økonomiske og finansielle formåen til at udføre aktiviteterne efter tilladelsen og opfylde alle forpligtelser vedrørende tilladelsen og aktiviteter efter tilladelsen.

*Stk. 2.* Rettighedshaveren skal have fuld rådighed over sin formue. Rettighedshaveren må ikke være insolvent eller være omfattet af en retlig eller administrativ proces for insolvens, rekonstruktion eller lignende, herunder være i betalingsstandsning, under konkurs, likvidation eller i en lignende situation.

**§ 67.** Rettighedshaveren, personer, der ejer eller udøver bestemmende indflydelse i rettighedshaveren, og personer i rettighedshaverens ledelse, herunder en bestyrelse, en direktion, et tilsynsråd eller et lignende ledelsesorgan, må ikke være dømt eller have vedtaget (accepteret) bøde eller anden straf eller sanktion inden for de seneste 4 år for følgende forhold:

- 1) Bestikkelse, svig eller kartelvirksomhed.
- 2) Deltagelse i en kriminel organisation.
- 3) Terrorhandling eller kriminelle handlinger med forbindelse til terroraktivitet.
- 4) Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme.
- 5) Brug af børnearbejde eller menneskehandel.

*Stk. 2.* Rettighedshaveren og de nævnte personer skal opfylde alle kravene efter §§ 66 og 67, stk. 1, ved meddelelsen af tilladelsen og i hele tilladelsesperioden.

#### *Rapportering om og betaling af skatter og afgifter*

**§ 68.** Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår eller træffe afgørelse om, at rettighedshaveren skal afgive oplysninger om, hvilke virksomheder og personer, som udfører eller medvirker ved udførelsen af aktiviteter efter en tilladelse meddelt efter Inatsisartutloven.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår eller træffe afgørelse om, at rettighedshaveren og virksomheder og personer, som udfører eller medvirker ved udførelsen af aktiviteter efter en tilladelse efter Inatsisartutloven, skal afgive oplysninger og dokumenter vedrørende skattemæssige og afgiftsmæssige forhold til Naalakkersuisut og andre myndigheder.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan meddele en rettighedshaver påbud om, at rettighedshaveren ved udførelsen af aktiviteter efter en tilladelse ikke må anvende aftaleparter, som ikke har afgivet oplysninger og dokumenter vedrørende skattemæssige og afgiftsmæssige forhold til Naalakkersuisut og andre myndigheder efter stk. 2, eller som ikke foretager indbetalinger af skatter og afgifter til Naalakkersuisut og andre myndigheder i overensstemmelse med de til enhver tid gældende regler i Grønland.

*Stk. 4.* Naalakkersuisut kan træffe afgørelse om, at en rettighedshaver skal ophøre med at udføre aktiviteter efter en tilladelse efter Inatsisartutloven, indtil rettighedshaveren har afgivet oplysninger efter stk. 1, efterkommet et påbud efter stk. 3 eller afgivet oplysninger og dokumenter vedrørende skattemæssige og afgiftsmæssige forhold til Naalakkersuisut og andre myndigheder og foretaget indbetalinger af skatter og afgifter til dem i overensstemmelse med de til enhver tid gældende regler i Grønland.

#### *Overdragelse af og retsforfølgning mod en tilladelse*

**§ 69.** En direkte eller indirekte overdragelse eller overførsel af en tilladelse efter Inatsisartutloven er uden retsvirkning i forhold til tilladelsen og Inatsisartutloven, medmindre overdragelsen eller overførslen er godkendt af Naalakkersuisut.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut kan fastsætte vilkår for en godkendelse af en overdragelse eller overførsel.

*Stk. 3.* En tilladelse efter Inatsisartutloven er undtaget fra retsforfølgning. En retsforfølgning mod en tilladelse er uden retsvirkning.

#### *Rettighedshaverens sammenlægning med andet selskab eller adskillelse i flere selskaber*

**§ 70.** En rettighedshavers sammenlægning (fusion) med et andet selskab er uden retsvirkning i forhold til rettighedshaverens tilladelse efter Inatsisartutloven og Inatsisartutloven i øvrigt, medmindre sammenlægningen er godkendt af Naalakkersuisut.

*Stk. 2.* En rettighedshavers adskillelse (spaltning) i flere selskaber er uden retsvirkning i forhold til rettighedshaverens tilladelse efter Inatsisartutloven og Inatsisartutloven i øvrigt, medmindre adskillelsen er godkendt af Naalakkersuisut.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan fastsætte vilkår for en godkendelse af en sammenlægning eller en adskillelse efter stk. 1 eller 2.

#### *Lovvalg for en tilladelse og afgørelse af en tvist vedrørende en tilladelse ved en domstol eller en voldgiftsret*

**§ 71.** Tilladelser, aktiviteter efter tilladelser og forhold i forbindelse dermed er underlagt og reguleres af Inatsisartutloven og anden grønlandsk lov og dansk lov, som til enhver tid finder anvendelse i Grønland.

*Stk. 2.* Enhver tvist vedrørende tilladelsen, aktiviteter efter tilladelsen eller forhold i forbindelse dermed skal afgøres efter Inatsisartutloven og anden grønlandsk lov og dansk lov, som til enhver tid finder anvendelse i Grønland.

**§ 72.** Enhver tvist mellem Naalakkersuisut og rettighedshaveren vedrørende en lovpligtig eller skønsmæssig afgørelse truffet af Naalakkersuisut vedrørende tilladelsen, aktiviteter eller forhold i forbindelse med tilladelsen skal og kan kun indbringes for og afgøres af Retten i Grønland, som skal have enekompetence vedrørende sådanne tvister. Retten i Grønland skal være retten i 1. instans.

**§ 73.** Det kan i en tilladelse fastsættes, at en tvist mellem Naalakkersuisut og rettighedshaveren om, hvorvidt de i en tilladelse fastsatte vilkår er opfyldt, skal indbringes for en voldgiftsret. Voldgiftsrettens afgørelse er endelig. En tvist kan kun indbringes for en voldgiftsret inden for en frist på 1 år. Fristen regnes fra dagen for meddelelsen af afgørelsen til en part. Hvis fristen udløber på en lørdag, en søndag eller en helligdag, forlænges fristen til den første følgende hverdag

**§ 74.** Retten til at indbringe en sag for domstolene, jf. § 72, eller en voldgiftsret, jf. § 73, består efter tilladelsens ophør, herunder ved tilladelsens udløb, bortfald eller tilbagekaldelse af Naalakkersuisut eller rettighedshaverens tilbagelevering af tilladelsen efter Naalakkersuisuts godkendelse deraf.

## Kapitel 11

### *Generelle bestemmelser om mineraler*

**§ 75.** Naalakkersuisut kan til en rettighedshaver efter en tilladelse efter Inatsisartutloven meddele en godkendelse af, at rettighedshaveren udfører mineraler, der er udnyttet i Grønland eller udtaget til test efter en tilladelse efter Inatsisartutloven, fra Grønland. En godkendelse kan meddeles på nærmere fastsatte vilkår. En godkendelse kan meddeles som en del af Naalakkersuisuts godkendelse af en mineplan eller anden aktivitetsplan fra rettighedshaveren, et godkendelsesvilkår i tilladelsen eller en selvstændig eksportgodkendelse.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut kan til en anden part end en rettighedshaver efter en tilladelse efter Inatsisartutloven meddele en godkendelse af, at parten udfører mineraler, der er udnyttet lovligt i Grønland eller udtaget til test efter en tilladelse efter Inatsisartutloven, fra Grønland. En godkendelse kan meddeles på nærmere fastsatte vilkår. En godkendelse meddeles som en selvstændig eksportgodkendelse.

**§ 76.** Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår om mineraler, herunder om forarbejdning, opbevaring, deponering, transport, handel, udførsel, indførsel og certificering.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår om, at forarbejdning af og handel med bestemte mineraler kun må udføres efter en godkendelse meddelt af Naalakkersuisut.

*Stk. 3.* Når Naalakkersuisut har fastsat bestemmelser eller vilkår efter stk. 2, kan Naalakkersuisut meddele en godkendelse som nævnt i stk. 2 og fastsætte bestemmelser eller vilkår for en sådan godkendelse.

## Kapitel 12

### *Aktivitetsplaner, godkendelser, nedlukning af aktiviteter og sikkerhedsstillelse med videre*

#### *Mineplan*

**§ 77.** En mineplan skal indeholde en rettighedshavers plan for rettighedshaverens udnyttelse af mineraler og aktiviteter i forbindelse dermed efter en udnyttelsestilladelse. En mineplan skal blandt andet omfatte følgende forhold:

- 1) Etablering, drift og anvendelse af mineanlæg, andre anlæg og bygninger med videre.
- 2) Udnyttelse, forarbejdning, opbevaring, transport og salg af mineraler.
- 3) Anvendelse af lokale arbejdstagere og lokale leverandører af varer og tjenesteydelser ved udførelsen af aktiviteterne efter mineplanen.
- 4) Aktiviteter og forhold vedrørende sikkerhed, sundhed, miljø, ressourceudnyttelse og samfundsmæssig bæredygtighed.

*Stk. 2.* Inden rettighedshaveren efter en udnyttelsestilladelse påbegynder udnyttelse eller aktiviteter som forberedelse dertil eller i forbindelse dermed, skal en mineplan være udarbejdet og indleveret af rettighedshaveren og godkendt af Naalakkersuisut.

*Stk. 3.* Mineplanen skal opdateres og ændres i relevant omfang i forhold til udviklingen og ændringer i udnyttelsesaktiviteterne og udviklingen og ændringer i sikkerhedsmæssige, sundhedsmæssige, miljømæssige og andre relevante forhold.

Stk. 4. Når ændrede forhold gør det nødvendigt, eller Naalakkersuisut træffer afgørelse derom, skal rettighedshaveren snarest muligt udarbejde og indlevere en opdateret eller ændret mineplan og opnå Naalakkersuisuts godkendelse af den opdaterede eller ændrede mineplan.

Stk. 5. Naalakkersuisut kan fastsætte vilkår for en godkendelse efter stk. 2 eller 4 efter § 121.

*Fjernelse af anlæg og oprydning med videre i tilladelsesperioden og ophør og nedlukning af virksomheden og aktiviteterne efter tilladelsen*

**§ 78.** Rettighedshaveren efter en tilladelse skal i hele tilladelsesperioden:

- 1) fjerne anlæg og bygninger med videre, som er etableret af rettighedshaveren, og som ikke anvendes af rettighedshaveren, og
- 2) foretage oprydning og relevant genopretning af natur med videre i de berørte områder, i det omfang det er muligt, medmindre andet godkendes af Naalakkersuisut.

Stk. 2. Rettighedshaveren efter en tilladelse skal ved ophør af virksomheden og aktiviteterne efter tilladelsen:

- 1) fjerne anlæg og bygninger med videre, som er etableret af rettighedshaveren, medmindre andet godkendes af Naalakkersuisut, og
- 2) foretage oprydning og relevant genopretning af natur med videre i de berørte områder.

Stk. 3. Hvis rettighedshaveren ikke efterkommer et påbud udstedt af Naalakkersuisut om gennemførelse af aktiviteterne og foranstaltningerne med videre nævnt i stk. 1 og 2, kan Naalakkersuisut gennemføre disse for rettighedshaverens regning og risiko.

Stk. 4. Hvis rettighedshaveren ikke efterkommer et påbud fra Naalakkersuisut om gennemførelse af aktiviteterne og foranstaltningerne med videre nævnt i stk. 1 og 2, kan Naalakkersuisut meddele andre virksomheder og personer påbud om at fjerne anlæg og bygninger med videre, som tilhører de pågældende virksomheder og personer, og som er blevet anvendt ved udførelsen af aktiviteter efter tilladelsen og befinder sig i de berørte områder.

Stk. 5. Hvis en person eller virksomhed ikke efterkommer et påbud efter stk. 4, kan Naalakkersuisut bortfjerne anlæg og bygninger med videre for personens eller virksomhedens regning og risiko.

*Tilbagehold og salg af bortfjernede aktiver*

**§ 79.** Naalakkersuisut kan tilbageholde rettighedshaverens aktiver, som bortfjernes ved Naalakkersuisuts foranstaltninger efter § 78, stk. 3, indtil rettighedshaveren har opfyldt sine forpligtelser vedrørende tilladelsen og aktiviteterne efter tilladelsen.

Stk. 2. Naalakkersuisut kan tilbageholde virksomheder eller personers aktiver, som bortfjernes ved Naalakkersuisuts foranstaltningerne efter § 78, stk. 5, indtil den pågældende virksomhed eller person har opfyldt sine forpligtelser overfor Naalakkersuisut.

Stk. 3. Hvis den forpligtede efter stk. 1 eller 2 ikke inden for en rimelig frist fastsat af Naalakkersuisut opfylder sine forpligtelser overfor Naalakkersuisut som nævnt i stk. 1 eller 2, kan Naalakkersuisut lade aktiverne bortsælge ved en offentlig auktion og anvende auktionssummen til opfyldelse af den forpligtedes forpligtelser.



Stk. 4. Inden afholdelse af en offentlig auktion efter stk. 3 skal den forpligtede efter stk. 1 eller 2 og så vidt muligt enhver anden, hvis rettigheder eller forpligtelser med hensyn til aktivet må antages at ville blive berørt af salget, underrettes om auktionen med mindst 2 ugers varsel, for så vidt vedkommendes bopæl er kendt.

Stk. 5. Ved offentlig auktion efter stk. 3 udbyder Naalakkersuisut de enkelte aktiver til salg på et auktionsmøde eller ved elektronisk auktion. Hvis Naalakkersuisut skønner, at der kan opnås et væsentligt højere bud på en ny auktion, kan Naalakkersuisut ved afslutningen af den pågældende auktion bestemme, at der skal afholdes en ny auktion.

Stk. 6. Den forpligtede efter stk. 1 eller 2 kan inden for en rimelig frist fastsat af Naalakkersuisut forlange ny auktion mod straks at stille sikkerhed for betalingen af de omkostninger, der er forbundet dermed, for så vidt de ikke måtte blive dækket ved et højere bud. Det samme kan enhver anden, som ikke ved budet opnår fuld dækning for sine rettigheder i forhold til aktivet.

Stk. 7. Omkostningerne ved offentlig auktion efter stk. 3 afholdes af den forpligtede efter stk. 1 eller 2 og kan betales af auktionssummen forud for alle andre krav.

Stk. 8. Indkommer der ved auktionen et højere salgsprovenu, end der skal anvendes til betaling af auktionsomkostningerne, jf. stk. 7, Naalakkersuisuts krav, jf. stk. 1 eller 2, og andre rettigheder i forhold til aktivet, udbetales den resterende del af salgsprovenuet til ejeren af aktivet.

### *Nedlukningsplan*

§ 80. En nedlukningsplan skal indeholde rettighedshaverens plan for rettighedshaverens ophør med og nedlukning af udnyttelsen af mineraler og aktiviteter i forbindelse dermed efter en udnyttelsestilladelse, herunder sikkerhedsmæssige, sundhedsmæssige, miljømæssige forhold. En nedlukningsplan skal blandt andet omfatte følgende forhold:

- 1) Ophør med og nedlukning af udnyttelse, forarbejdning, opbevaring, transport og salg af mineraler og aktiviteter og forhold i forbindelse dermed.
- 2) Fjernelse af alle mineanlæg, andre anlæg og bygninger.
- 3) Fjernelse fra tilladelsesområdet og andre berørte områder af alle ting, materialer, stoffer og affald med videre anvendt, skabt eller udledt i forbindelse med udnyttelse, forarbejdning, opbevaring, transport eller salg af mineraler eller andre aktiviteter efter udnyttelsestilladelsen.
- 4) Oprydning og relevant genopretning af natur med videre i tilladelsesområdet og andre berørte områder.
- 5) Overvågning af relevante forhold efter gennemførelsen af ophøret med og nedlukningen af aktiviteterne efter udnyttelsestilladelsen med videre i det omfang og i den periode, det er relevant med overvågning.
- 6) Anvendelse af lokale arbejdstagere og lokale leverandører af varer og tjenesteydelser ved udførelse af aktiviteterne efter nedlukningsplanen vedrørende ophøret med og nedlukningen af aktiviteterne og efterfølgende overvågning med videre.
- 7) Sikkerhedsstillelse for opfyldelse af rettighedshaverens forpligtelser efter Inatsisartutloven, udnyttelsestilladelsen og mineplanen med videre vedrørende ophøret med og nedlukningen af aktiviteterne og efterfølgende overvågning med videre.

Stk. 2. En overdragelse til en anden part eller en efterladelse af et eller flere mineanlæg, andre anlæg eller bygninger kan kun ske efter godkendelse fra Naalakkersuisut.

Stk. 3. Hvis et eller flere anlæg eller bygninger med videre efterlades, skal nedlukningsplanen indeholde relevante bestemmelser om vedligeholdelse, overvågning og andre aktiviteter og foranstaltninger med videre, herunder vedrørende sikkerhed, sundhed og miljø.

**§ 81.** Inden rettighedshaveren efter en udnyttelsestilladelse begynder at udføre udnyttelse eller aktiviteter som forberedelse dertil eller i forbindelse dermed, skal en nedlukningsplan være udarbejdet og indleveret af rettighedshaveren og godkendt af Naalakkersuisut.

Stk. 2. Rettighedshaveren skal indlevere nedlukningsplanen til Naalakkersuisut og have opnået Naalakkersuisuts godkendelse af nedlukningsplanen senest samtidig med, at rettighedshaveren indleverer mineplanen til Naalakkersuisut og opnår Naalakkersuisuts godkendelse af mineplanen.

Stk. 3. Inden en rettighedshaver påbegynder en aktivitet, som ikke er omfattet af stk. 1, skal en nedlukningsplan være udarbejdet og indleveret af rettighedshaveren og godkendt af Naalakkersuisut, såfremt Naalakkersuisut stiller vilkår herom, jf. § 121.

Stk. 4. Nedlukningsplanen skal holdes opdateret og ændres i relevant omfang i forhold til udviklingen og ændringer i udnyttelsesaktiviteterne, nedlukningsaktiviteterne, omkostningerne i forbindelse dermed og udviklingen og ændringer i sikkerhedsmæssige, sundhedsmæssige, miljømæssige og andre relevante forhold.

Stk. 5. Når ændrede forhold gør det nødvendigt, eller Naalakkersuisut træffer afgørelse derom, skal rettighedshaveren snarest muligt udarbejde og indlevere en opdateret eller ændret nedlukningsplan og opnå Naalakkersuisuts godkendelse af den opdaterede eller ændrede nedlukningsplan.

Stk. 6. Naalakkersuisut kan fastsætte vilkår for en godkendelse som nævnt i stk. 1, 3 og 5 efter § 121. Naalakkersuisut kan blandt andet fastsætte vilkår om varetagelse af sikkerhedsmæssige, sundhedsmæssige, miljømæssige og andre relevante hensyn efter virksomhedens ophør, herunder vilkår om overvågning i en periode efter nedlukningen.

**§ 82.** Nedlukningsplanen skal angive, hvordan det økonomisk sikres, at rettighedshaveren kan gennemføre nedlukningsplanen og opfylde sine forpligtelser vedrørende nedlukningen, gennemførelsen af nedlukningsplanen og aktiviteterne og foranstaltninger i forbindelse dermed.

Stk. 2. Nedlukningsplanen skal angive, hvordan rettighedshaveren stiller sikkerhed for opfyldelsen af sine forpligtelser vedrørende nedlukningen, gennemførelsen af nedlukningsplanen og aktiviteterne og foranstaltninger i forbindelse dermed, jf. stk. 1.

Stk. 3. Nedlukningsplanens bestemmelser om rettighedshaverens sikkerhedsstilling for opfyldelse af sine nedlukningsforpligtelser skal godkendes af Naalakkersuisut. Rettighedshaverens sikkerhedsstilling for opfyldelse af sine nedlukningsforpligtelser skal godkendes af Naalakkersuisut.

Stk. 4. Når ændrede forhold gør det nødvendigt, skal rettighedshaveren snarest muligt udarbejde og indlevere en nedlukningsplan med ændrede bestemmelser om rettighedshaverens sikkerhedsstilling for opfyldelse af sine nedlukningsforpligtelser, jf. stk. 1, herunder om relevant yderligere eller ændret sikkerhedsstilling, og opnå Naalakkersuisuts godkendelse af de ændrede bestemmelser om sikkerhedsstilling. Rettighedshaveren skal snarest muligt derefter stille sikkerhed til opfyldelse af

kravene derom efter de ændrede bestemmelser om sikkerhedsstillelse i nedlukningsplanen og opnå Naalakkersuisuts godkendelse af sikkerhedsstillelsen.

*Stk. 5.* Naalakkersuisut kan fastsætte vilkår for en godkendelse som nævnt i stk. 3-4 efter § 121.

#### *Midlertidig indstilling af udnyttelsesaktiviteter*

**§ 83.** Indstilling af udnyttelsesaktiviteter efter en udnyttelsestilladelse for en periode på mere end 60 kalenderdage med henblik på senere at genoptage udnyttelsesaktiviteterne skal godkendes af Naalakkersuisut, inden udnyttelsesaktiviteterne indstilles. En godkendelse kan meddeles for indtil 2 år ad gangen. En fornyet godkendelse kan meddeles på ændrede vilkår.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut kan fastsætte vilkår for en godkendelse efter stk. 1 efter § 121.

**§ 84.** Naalakkersuisut kan påbyde rettighedshaveren at gennemføre nedlukningsplanen nævnt i § 80, hvis en midlertidig indstilling af udnyttelsesaktiviteterne har omfattet en periode på mindst 6 år, eller hvis vilkårene for godkendelsen af den midlertidige indstilling ikke overholdes.

#### *Sikkerhedsstillelse*

**§ 85.** Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår om, at rettighedshaveren efter en tilladelse efter Inatsisartutloven skal stille og opretholde sikkerhed for opfyldelsen af sine forpligtelser vedrørende tilladelsen og aktiviteterne efter tilladelsen. Sikkerhedsstillelsen skal omfatte rettighedshaverens forpligtelser efter Inatsisartutloven, bestemmelser og vilkår fastsat efter Inatsisartutloven, tilladelsen, mineplanen, nedlukningsplanen, andre aktivitetsplaner, godkendelserne af planerne, aktivitetsgodkendelser og afgørelser truffet af Naalakkersuisut.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår om sikkerhedsstillelse efter stk. 1.

**§ 86.** En sikkerhedsstillelse efter § 85, stk. 1, skal holdes opdateret og skal ændres i relevant omfang i forhold til udviklingen og ændringer i aktiviteterne efter tilladelsen, planerne derfor, godkendelserne deraf, omkostningerne i forbindelse dermed og udviklingen og ændringer i sikkerhedsmæssige, sundhedsmæssige, miljømæssige og andre relevante forhold.

*Stk. 2.* Når ændrede forhold gør det nødvendigt, eller Naalakkersuisut træffer afgørelse derom, skal rettighedshaveren snarest muligt ændre sikkerhedsstillelsen og opnå Naalakkersuisuts godkendelse af den ændrede sikkerhedsstillelse.

*Stk. 3.* Sikkerhedsstillelsen skal ændres efter stk. 1-2, i det omfang det er nødvendigt for at sikre, at rettighedshaveren opfylder sine forpligtelser vedrørende sikkerhedsstillelsen efter Inatsisartutloven, tilladelsen, aktivitetsplaner, godkendelser af aktivitetsplaner og aktiviteter og afgørelser truffet af Naalakkersuisut.

*Stk. 4.* Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår og træffe afgørelse om sikkerhedsstillelse efter stk. 1-3.

### **Kapitel 13**

#### *Miljøbeskyttelse, klimabeskyttelse og naturbeskyttelse*

**§ 87.** Inatsisartutlovens regler om miljø-, klima- og naturbeskyttelse skal medvirke til at værne om miljø, klima og natur, så samfundsudviklingen kan ske på et bæredygtigt grundlag i respekt for menneskets livsvilkår og for bevarelsen af dyreliv og planteliv.

*Stk. 2.* Inatsisartutlovens regler om miljø-, klima- og naturbeskyttelse tilsigter at forebygge, begrænse og bekæmpe forurening og anden påvirkning af miljø, klima og natur fra aktiviteter, der kan:

- 1) bringe menneskets sundhed i fare,
- 2) skade dyreliv, planteliv eller naturværdier på eller i jorden eller havet eller i undergrunden,
- 3) være til gene for den retmæssige udnyttelse af jorden, havet, undergrunden eller naturressourcer,
- 4) forringe menneskets livsvilkår, og
- 5) forringe rekreative værdier eller aktiviteter.

*Stk. 3.* I forbindelse med det anførte i stk. 2 tilsigtes det særligt at:

- 1) forebygge, begrænse og bekæmpe forurening af jord, hav, havbund, undergrund, vand, luft, skadelige indvirkninger på klimatiske forhold samt vibrationsulempen og støjulempen,
- 2) begrænse anvendelse og spild af mineraler og andre ressourcer,
- 3) fremme anvendelse af renere teknologi, og
- 4) fremme genanvendelse og begrænse problemer i forbindelse med affaldsbortskaffelse.

**§ 88.** Ved anvendelsen og administrationen af Inatsisartutlovens regler om miljø-, klima- og naturbeskyttelse skal der lægges vægt på, hvad der er opnåeligt ved anvendelse af den bedste tilgængelige teknik, herunder mindre forurenende anlæg, maskiner, udstyr, processer, teknologier, råvarer, stoffer og materialer, og de bedst muligt forureningsbekæmpende foranstaltninger. Ved denne vurdering skal der lægges særlig vægt på en forebyggende indsats gennem anvendelse af renere teknologi.

*Stk. 2.* Ved bedømmelsen af omfanget og arten af foranstaltninger til forebyggelse og imødegåelse af forurening skal der lægges vægt på de ydre omgivers beskaffenhed og forureningens sandsynlige virkning på disse og hele det kredsløb, som stoffer og materialer gennemløber, med henblik på at begrænse spild af ressourcer mest muligt.

**§ 89.** Enhver, der vil påbegynde aktiviteter, der er omfattet af Inatsisartutloven, og som kan give anledning til forurening, skal vælge et sådant tidspunkt og sted for udøvelsen, at faren for forurening begrænses mest muligt. Ved valg af tidspunkt og sted for udøvelsen af aktiviteterne skal der tages hensyn til områdets natur og beskaffenhed, herunder den nuværende og planlagte fremtidige udnyttelse og til mulighederne for hensigtsmæssig bortskaffelse af spildevand, affald og andre forurenende stoffer og materialer.

*Stk. 2.* Enhver, der vil påbegynde, påbegynder eller udfører aktiviteter, der kan give anledning til forurening, skal træffe foranstaltninger, der kan forebygge og imødegå denne forurening, og tilrettelægge aktiviteterne etablering, indretning og drift på en sådan måde, at den i mindst muligt omfang medfører forurening, jf. § 88.

*Stk. 3.* Enhver, der vil påbegynde, påbegynder eller udøver aktiviteter, der kan give anledning til forurening, skal sikre, at forurening, emissioner, affaldsfrembringelse og ressourceanvendelse begrænses bedst muligt ved valg, etablering og indretning af anlæg med videre, herunder maskiner, udstyr og eventuelle indkvarteringsfaciliteter. Det samme skal sikres ved tilrettelæggelse af driften, herunder ved

valg af efterforskningsprocesser, udnyttelsesprocesser, anvendelsesprocesser, arbejdsprocesser, råvarer, stoffer og materialer til brug i forbindelse med driften og procedurer for beredskab og forureningsbekæmpelse.

**§ 90.** Når en virksomhed eller person har forpligtelser efter Inatsisartutloven vedrørende miljøbeskyttelse eller forebyggelse, begrænsning eller bekæmpelse af forurening, skal den pågældende ved opfyldelsen af forpligtelserne sikre og fremme anvendelse af den bedste tilgængelige teknik og de bedst mulige forureningsbekæmpende foranstaltninger, i det omfang dette er teknisk, praktisk og økonomisk muligt for den pågældende, jf. §§ 88 og 89.

*Stk. 2.* Når en virksomhed eller person efter Inatsisartutloven skal sørge for, at miljømæssige risici identificeres, vurderes og nedbringes så meget, som det er rimeligt praktisk muligt, skal den pågældende med hensyn til miljøbeskyttelse tillige sikre og fremme anvendelse af den bedste tilgængelige teknik og de bedst mulige forureningsbekæmpende foranstaltninger, i det omfang dette er teknisk, praktisk og økonomisk muligt for den pågældende, jf. stk. 1 og §§ 88 og 89.

*Stk. 3.* Forpligtelserne efter stk. 2 gælder også i følgende situationer:

- 1) Når en virksomhed eller en person skal sørge for, at en anden part planlægger og udfører arbejde eller andre aktiviteter således, at miljømæssige risici identificeres, vurderes eller nedbringes så meget, som det er rimeligt praktisk muligt.
- 2) Når en virksomhed eller en person skal sørge for, at der føres tilsyn med, at en anden part planlægger og udfører arbejde eller andre aktiviteter således, at miljømæssige risici identificeres, vurderes og nedbringes så meget, som det er rimeligt praktisk muligt.
- 3) Når en virksomhed eller en person skal medvirke til, at miljømæssige risici identificeres, vurderes og nedbringes så meget, som det er rimeligt praktisk muligt.
- 4) Når en arbejdsgiver eller en anden virksomhed eller en anden person skal sørge for, at en ansat person får nødvendig oplæring og instruktion i at udføre arbejdet, så miljømæssige risici identificeres, vurderes og nedbringes så meget, som det er rimeligt praktisk muligt.
- 5) Når en virksomhed eller en person skal sørge for, at miljømæssige risici fjernes eller nedbringes.
- 6) Når en virksomhed eller en person skal sikre sig, at anlæg, indretninger, skibe eller andre fartøjer, herunder den pågældende genstands konstruktion, indretning og udstyr med videre, er i miljømæssig fuldt forsvarlig stand.

**§ 91.** Ved afgørelser om meddelelse af godkendelse af en aktivitet eller etablering og drift af et anlæg, som er omfattet af Inatsisartutloven, lægges blandt andet vægt på hensynet til at:

- 1) Undgå forringelse eller anden negativ påvirkning af miljømæssige, klimatiske og naturmæssige forhold.
- 2) Undgå forringelse af naturen samt naturtyperne og levestederne for arterne i udpegede nationale og internationale naturbeskyttelsesområder og forstyrrelse af de arter, for hvilke områderne er udpeget.

**§ 92.** Hvis en aktivitet eller et anlæg, som er omfattet af Inatsisartutloven, må antages at kunne få væsentlig indvirkning på miljømæssige, klimatiske og naturmæssige forhold, kan en godkendelse kun meddeles på baggrund af en vurdering af aktivitetens eller anlæggets virkninger på miljømæssige, klimatiske og naturmæssige forhold, og efter at offentligheden og berørte myndigheder og organisationer

har haft lejlighed til at udtale sig derom. Vurderingen sker efter reglerne for vurdering af virkninger på miljøet i kapitel 15.

*Stk. 2.* Hvis en aktivitet eller et anlæg, som er omfattet af Inatsisartutloven, må antages at kunne få væsentlige indvirkninger på et udpeget nationalt eller internationalt naturbeskyttelsesområde, kan en godkendelse kun meddeles på baggrund af en vurdering af aktivitetens eller anlæggets virkninger på lokaliteten under hensyn til bevaringsmålsætningerne for denne. Hvis Naalakkersuisut anser det for hensigtsmæssigt, gives offentligheden lejlighed til at udtale sig om vurderingen af virkningerne på lokaliteten, inden en tilladelse eller godkendelse meddeles.

*Stk. 3.* I tilfældene, der er nævnt i stk. 1-2, kan en godkendelse kun meddeles, hvis aktiviteten eller anlægget ikke skader et nationalt eller internationalt naturbeskyttelsesområdes integritet, eller hvis væsentlige samfundsinteresser, herunder af social eller økonomisk art, gør det nødvendigt at udføre aktiviteten eller etablere og drive anlægget, jf. dog stk. 4.

*Stk. 4.* Hvis en aktivitet eller et anlæg må antages at kunne få en væsentlig indvirkning på et nationalt eller internationalt naturbeskyttelsesområde med en prioriteret naturtype eller en prioriteret art, kan Naalakkersuisut i tilfældet, der er nævnt i stk. 3, kun meddele en godkendelse af aktiviteten eller anlægget, hvis det er nødvendigt af hensyn til menneskers sundhed, den offentlige sikkerhed eller opnåelse af væsentlige gavnlige virkninger på miljøet, eller andre væsentlige samfundsinteresser gør det nødvendigt at udføre aktiviteten eller etablere og drive anlægget.

*Stk. 5.* Når Naalakkersuisut meddeler en godkendelse omfattet af stk. 3 eller 4, fastsætter Naalakkersuisut passende kompensationsforanstaltninger, herunder ved vilkår for godkendelsen. Udgifter til eventuelle kompensationsforanstaltninger dækkes af den, der har ansøgt om godkendelsen.

#### *Bemyndigelsesbestemmelser*

**§ 93.** Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår eller træffe afgørelser om miljø-, klima- og naturbeskyttelse og forholdene nævnt i §§ 87-92, herunder om anvendelse af nationale regler, aftaler eller retningslinjer vedrørende miljø-, klima- og naturbeskyttelse.

**§ 94.** Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår om forhold vedrørende miljø, klima og natur i forbindelse med udførelse af aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven i og uden for tilladelsesområdet og om andre aktiviteter og forhold omfattet af Inatsisartutloven.

### **Kapitel 14**

#### *Miljøansvar*

**§ 95.** Hvis den ansvarlige efter § 20, stk. 2, er en anden end rettighedshaveren efter en tilladelse eller en godkendelse vedrørende aktiviteten, er rettighedshaveren også ansvarlig for aktiviteten. De to parter er da i fællesskab og hver for sig fuldt ud forpligtede og ansvarlige efter reglerne i dette kapitel.

*Stk. 2.* Den, der efter stk. 1 er ansvarlig for en aktivitet, der har forårsaget eller medvirket til en miljøskade eller overhængende fare for miljøskade, er ansvarlig for miljøskaden eller den overhængende fare for en miljøskade. Det gælder, uanset hvordan miljøskaden eller den overhængende fare for miljøskaden er

opstået, og selvom skaden eller den overhængende fare for skaden er opstået som følge af hændelige forhold.

**§ 96.** Den ansvarlige for en overhængende fare for en miljøskade skal straks iværksætte nødvendige forebyggende foranstaltninger, der kan afværge den overhængende fare for en miljøskade, og underrette Naalakkersuisut om faren og de iværksatte foranstaltninger.

*Stk. 2.* Den ansvarlige for en miljøskade skal straks iværksætte ethvert praktisk gennemførligt tiltag, der kan begrænse skadens omfang og forhindre yderligere skade, og underrette Naalakkersuisut om skaden og tiltagene.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut fører tilsyn med, at forpligtelserne efter stk. 1 og 2 opfyldes, og kan meddele påbud om deres opfyldelse og foretagelse af foranstaltninger i forbindelse dermed.

**§ 97.** Naalakkersuisut kan meddele påbud om, at den ansvarlige skal give oplysninger, der har betydning for vurderingen af, om der foreligger en miljøskade eller en overhængende fare for en miljøskade.

Naalakkersuisut kan blandt andet meddele påbud om, at den ansvarlige for egen regning skal foretage undersøgelser, analyser, måling af stoffer eller materialer eller lignende med henblik på at klarlægge årsagen til og virkningen af en miljøskade eller en overhængende fare for en miljøskade.

*Stk. 2.* Påbud efter stk. 1 kan meddeles, uanset om den ansvarlige ikke har rådighed over den ejendom eller det område, hvor der er påvist forurening, eller hvor aktiviteterne efter påbuddet skal udføres. I påbuddet kan fastsættes en pligt til retablering af den forurenede ejendom eller det forurenede område med videre.

*Stk. 3.* Hvis den ansvarlige ikke har rådighed over ejendommen eller området, kan Naalakkersuisut meddele den, der har rådighed over ejendommen eller området, påbud om at tåle, at den ansvarlige eller andre foretager undersøgelser eller retablering med videre.

*Stk. 4.* Påbud efter stk. 3 er bindende for den, der til enhver tid har rådighed over den ejendom eller det område, hvor aktiviteterne efter et påbud efter stk. 1 skal udføres.

**§ 98.** Hvis der foreligger en miljøskade eller en overhængende fare for en miljøskade, som er omfattet af reglerne i dette kapitel, træffer Naalakkersuisut afgørelse derom og om eventuelle foranstaltninger med videre efter reglerne i dette kapitel.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut offentliggør afgørelsen efter stk. 1 på Naalakkersuisuts hjemmeside eller på en anden passende måde. Offentliggørelse af en afgørelse efter stk. 1 om, at der foreligger en miljøskade eller en overhængende fare for en miljøskade, sker for den ansvarliges regning.

**§ 99.** Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår om miljøansvar, herunder om udmøntningen af bestemmelserne nævnt i dette kapitel.

## Kapitel 15

### Miljøvurdering (VVM)

**§ 100.** Godkendelse af en af de følgende aktiviteter kan kun meddeles, jf. kapitel 12, når en vurdering af virkningerne på miljøet (VVM) ved udførelse af aktiviteten er foretaget, og en redegørelse derfor (VVM-

redegørelse) er godkendt af Naalakkersuisut:

- 1) Udnyttelse af mineraler, bortset fra lokale mineralaktiviteter.
- 2) Etablering eller placering og anvendelse af større anlæg, der anvendes ved aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven, herunder mineanlæg, undergrundsanlæg, tilknyttede energianlæg og tilknyttede rørledningsanlæg.
- 3) Indstilling af en aktivitet eller driften af et anlæg med videre nævnt i nr. 1-2 eller borttagelse eller nedlukning af et anlæg med videre nævnt i nr. 2.

*Stk. 2.* Rettighedshavere kan søge om fritagelse for kravet i stk. 1, nr. 1, hvis udnyttelsen ikke vil have væsentlig indflydelse på miljøet.

*Stk. 3.* Hvis en aktivitet, der er omfattet af Inatsisartutloven og ikke af stk. 1, må antages at kunne få væsentlig indvirkning på miljøet, kan en godkendelse af aktiviteten kun meddeles, når en miljøvurdering er foretaget, og en VVM-redegørelse er godkendt af Naalakkersuisut.

*Stk. 4.* Naalakkersuisut afgør, om der i tilfældene nævnt i stk. 2 og 3 skal foretages en vurdering af virkningerne på miljøet og udarbejdes en VVM-redegørelse.

*Stk. 5.* Hvis der ikke skal foretages en vurdering af virkningerne på miljøet og udarbejdes en VVM-redegørelse for aktiviteten, jf. stk. 4, kan Naalakkersuisut bestemme, at der skal udarbejdes en vurdering af forebyggende tiltag (VFT) og en redegørelse herom (VFT-redegørelse).

*Stk. 6.* Hvis der for en aktivitet hverken skal foretages en vurdering af virkningerne på miljøet, jf. stk. 4, eller en vurdering af forebyggende tiltag, jf. stk. 5, kan Naalakkersuisut bestemme, at aktiviteten skal miljøgodkendes.

*Stk. 7.* Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser om kriterierne, der anvendes ved afgørelsen efter stk. 4. Naalakkersuisut kan endvidere fastsætte nærmere bestemmelser om vurdering af forebyggende tiltag (VFT) og kriterierne herfor, jf. stk. 5. Naalakkersuisut kan desuden fastsætte nærmere bestemmelser om miljøgodkendelser efter stk. 6.

**§ 101.** En rettighedshaver, der ansøger om meddelelse af en godkendelse af en aktivitet, der er VVM-pligtig efter § 100, skal

- 1) foretage en miljøvurdering (VVM),
- 2) udarbejde en VVM-redegørelse,
- 3) indlevere VVM-redegørelsen jf. nr. 2 til Naalakkersuisut,
- 4) udarbejde en ikke-teknisk sammenfatning af VVM-redegørelsen og indlevere sammenfatningen til Naalakkersuisut.

*Stk. 2.* VVM-redegørelsen skal på passende måde påvise, beskrive og vurdere aktivitetens direkte og indirekte virkninger på miljømæssige forhold og samspillet mellem forholdene, indbyrdes påvirkninger mellem forholdene og de samlede (kumulerede) virkninger.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan bestemme, at yderligere materiale til brug for vurderingen af virkningerne på miljøet skal tilvejebringes, eller at ansøgeren skal foretage yderligere undersøgelser eller vurderinger af nærmere bestemte forhold, der har betydning for vurderingen af virkningerne på miljøet.

*Stk. 4.* Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår om foretagelse af en miljøvurdering, udarbejdelse af en VVM-redegørelse og Naalakkersuisuts godkendelse af en VVM-redegørelse med videre, herunder om at de undersøgelser og vurderinger, som skal foretages og de



oplysninger og dokumenter, som skal tilvejebringes, til brug for en miljøvurdering, skal indeholdes i en VVM-redegørelse og indleveres til Naalakkersuisut ved indleveringen af en VVM-redegørelse.

**§ 102.** Oplysning om indgivelse af en endelig VVM-redegørelse til Naalakkersuisut bekendtgøres for offentligheden på Naalakkersuisuts hjemmeside og på en anden passende måde.

*Stk. 2.* Udkast til en VVM-redegørelse og oplysninger, dokumenter og data i forbindelse dermed, som indleveres til Naalakkersuisut, er fortrolige. Fortrolighedsperioden omfatter perioden, indtil det offentliggøres på Naalakkersuisuts hjemmeside og på anden passende måde, at rettighedshaveren har indleveret en endelig VVM-redegørelse til Naalakkersuisut efter stk. 1.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan i fortrolighedsperioden offentliggøre generelle oplysninger om et fortroligt udkast til en VVM-redegørelse og fortrolige oplysninger, dokumenter og data i forbindelse dermed, som er indleveret til Naalakkersuisut. Naalakkersuisut skal inden en offentliggørelse af sådanne generelle oplysninger sende oplysningerne i høring hos rettighedshaveren og oplyse til rettighedshaveren, at rettighedshaveren kan sende bemærkninger dertil og en eventuel begrundet indsigelse mod offentliggørelsen af alle eller nogle af oplysningerne inden for en fastsat rimelig tidsfrist på mindst 14 kalenderdage. Hvis rettighedshaveren inden for tidsfristen sender en indsigelse mod offentliggørelse af alle eller nogle af oplysningerne, og hensynet til rettighedshaverens interesse i fortrolighed findes at overstige Naalakkersuisuts interesse i offentliggørelse af de omhandlede oplysninger, offentliggør Naalakkersuisut ikke disse oplysninger.

*Stk. 4.* Uanset stk. 2 og 3 kan Naalakkersuisut i alle tilfælde offentliggøre miljødata og miljørapporter, som skønnes at have almen samfundsmæssig interesse.

*Stk. 5.* Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår om forholdene nævnt i stk. 1-4.

## **Kapitel 16**

### *Vurdering af samfundsmæssig bæredygtighed (VSB)*

**§ 103.** Naalakkersuisut kan kun meddele en godkendelse af en aktivitet, der er omfattet af Inatsisartutloven, og som må antages at kunne få væsentlig indvirkning på samfundsmæssige forhold, når en vurdering af den samfundsmæssige bæredygtighed (VSB) ved udførelse af aktiviteten er foretaget, og en redegørelse derfor (VSB-redegørelse) er udarbejdet af rettighedshaveren og godkendt af Naalakkersuisut.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut afgør, om et konkret tilfælde er omfattet af stk. 1, således at rettighedshaveren, der ansøger om meddelelse af en godkendelse, skal foretage en VSB, udarbejde en VSB-redegørelse og opnå Naalakkersuisuts godkendelse af VSB-redegørelsen.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser eller vilkår om kriterierne, der anvendes ved afgørelsen.

**§ 104.** En rettighedshaver, der ansøger om meddelelse af en godkendelse af en aktivitet, skal, når det kræves efter § 103:

- 1) foretage en vurdering af samfundsmæssig bæredygtighed (VSB),
- 2) udarbejde en VSB-redegørelse,
- 3) indlevere VSB-redegørelsen jf. nr. 2 til Naalakkersuisut, og

4) udarbejde en ikke-teknisk sammenfatning af VSB-redegørelsen og indlevere sammenfatningen til Naalakkersuisut.

*Stk. 2.* VSB-redegørelsen skal på passende måde påvise, beskrive og vurdere aktivitetens direkte og indirekte virkninger på samfundsmæssige forhold og samspillet mellem forholdene, indbyrdes påvirkninger mellem forholdene og de samlede (kumulerede) virkninger, herunder med hensyn til befolkningens sociale, kulturelle, religiøse og åndelige værdier og skikke.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan bestemme, at yderligere oplysninger eller dokumenter til brug for en VSB skal tilvejebringes, eller at den VSB-forpligtede skal foretage yderligere undersøgelser eller vurderinger af nærmere bestemte forhold, som har betydning for vurderingen af samfundsmæssig bæredygtighed.

*Stk. 4.* Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår om foretagelse af en VSB, udarbejdelse af en VSB-redegørelse og Naalakkersuisuts godkendelse af en VSB-redegørelse med videre, herunder om de undersøgelser og vurderinger, som skal foretages, og de oplysninger og dokumenter, som skal tilvejebringes, til brug for en VSB, indeholdes i en VSB-redegørelse og indleveres til Naalakkersuisut ved indleveringen af en VSB-redegørelse.

**§ 105.** Oplysning om indleveringen af en endelig VSB-redegørelse til Naalakkersuisut bekendtgøres for offentligheden på Naalakkersuisuts hjemmeside og på anden passende måde.

*Stk. 2.* Udkast til en VSB-redegørelse og oplysninger, dokumenter og data i forbindelse dermed, som indleveres til Naalakkersuisut, er fortrolige. Fortrolighedsperioden omfatter perioden indtil, det offentliggøres på Naalakkersuisuts hjemmeside og på anden passende måde, at rettighedshaveren har indleveret en endelig VSB-redegørelse til Naalakkersuisut efter stk. 1.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan i fortrolighedsperioden offentliggøre generelle oplysninger om et fortroligt udkast til en VSB-redegørelse og fortrolige oplysninger, dokumenter og data i forbindelse dermed, som er indleveret til Naalakkersuisut. Naalakkersuisut skal inden en offentliggørelse af sådanne generelle oplysninger sende oplysningerne i høring hos rettighedshaveren og oplyse til rettighedshaveren, at rettighedshaveren kan sende bemærkninger dertil og en eventuel begrundet indsigelse mod offentliggørelsen af alle eller nogle af oplysningerne inden for en fastsat rimelig tidsfrist på mindst 14 kalenderdage. Hvis rettighedshaveren inden for tidsfristen sender en indsigelse mod offentliggørelse af alle eller nogle af oplysningerne, og hensynet til rettighedshaverens interesse i fortrolighed findes at overstige Naalakkersuisuts interesse i offentliggørelse af de omhandlede oplysninger, offentliggør Naalakkersuisut ikke disse oplysninger.

*Stk. 4.* Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår om forholdene nævnt i stk. 1-3.

## Kapitel 17

### Forhøring og høring

**§ 106.** Hvis en aktivitet efter Inatsisartutloven efter Naalakkersuisuts vurdering må antages at kunne få væsentlig indvirkning på miljøet, jf. § 100, eller væsentlig indvirkning på samfundsmæssige forhold, jf. § 103, skal ansøgeren eller rettighedshaveren udarbejde en projektbeskrivelse, der indsendes til Naalakkersuisut.

*Stk. 2.* Projektbeskrivelsen skal sendes i offentlig forhøring i 35 kalenderdage, inden indholdet for vurdering af virkningerne på miljøet (VVM) eller for vurdering af samfundsmæssig bæredygtighed (VSB)

fastlægges. Hvis der skal foretages offentlig forhøring af både en projektbeskrivelse vedrørende vurdering af virkninger på miljøet (VVM-redegørelse) og en projektbeskrivelse vedrørende vurdering af samfundsmæssig bæredygtighed (VSB), skal høringerne foretages samlet.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår om indholdet af projektbeskrivelsen.

**§ 107.** Naalakkersuisut sender en redegørelse om vurdering af virkningerne på miljøet (VVM) og en redegørelse om vurdering af samfundsmæssig bæredygtighed (VSB) i offentlig høring. Hvis der skal foretages offentlig høring af både en redegørelse om vurdering af virkninger på miljøet (VVM-redegørelse) og en redegørelse om vurdering af samfundsmæssig bæredygtighed (VSB-redegørelse), skal høringerne foretages samlet.

*Stk. 2.* Høringsperioden er 8 uger. Høringsperioden løber fra den dag, hvor Naalakkersuisut har gjort alt høringsmaterialet offentlig tilgængeligt. Hvis høringsperioden udløber på en lørdag, søndag eller helligdag, forlænges høringsperioden til den følgende hverdag.

*Stk. 3.* Høringsperioden forlænges, hvis det ikke er muligt at gennemføre de offentlige høringsmøder på en hensigtsmæssig måde, eller Naalakkersuisut ikke kan deltage i møderne.

**§ 108.** Naalakkersuisut skal i løbet af høringsperioden, jf. § 107, i samarbejde med rettighedshaveren efter tilladelsen afholde offentlige høringsmøder i byer og bygder, som særligt berøres af de planlagte aktiviteter vedrørende projektet. Hvis aktiviteterne geografisk skal udføres fjernt fra byer og bygder eller uden for den kommunale inddeling, beslutter Naalakkersuisut, i hvilke byer og bygder der skal afholdes offentlige høringsmøder.

**§ 109.** Naalakkersuisut indkalder til et offentligt høringsmøde mindst 14 kalenderdage før afholdelsen af høringsmødet, jf. § 108.

*Stk. 2.* Indkaldelsen til et offentligt høringsmøde skal annonceres i lokale aviser og andre relevante offentlige og private medier.

*Stk. 3.* Naalakkersuisut udarbejder et referat for høringsmødet. Naalakkersuisut offentliggør efterfølgende referatet.

*Stk. 4.* Naalakkersuisut skal sikre, at der på høringsmødet afsættes tid og gives adgang til, at deltagerne ved mødet kan stille spørgsmål, komme med kommentarer, drøfte projektet og oplæse erklæringer om projektet.

*Stk. 5.* Naalakkersuisut udpeger en mødeleder for høringsmødet.

## Kapitel 18

### *Aftale om samfundsmæssig bæredygtighed*

**§ 110.** Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår om, at en rettighedshaver, der ansøger om godkendelse af en aktivitet, der er omfattet af Inatsisartutloven, og som må antages at kunne få væsentlig indvirkning på samfundsmæssige forhold, skal indgå og opfylde en aftale om samfundsmæssig bæredygtighed og andre socioøkonomiske forhold.

*Stk. 2.* Aftalen nævnt i stk. 1 indgås mellem Naalakkersuisut og rettighedshaveren.

Stk. 3. Hvis tilladelsens tilladelsesområde er i en kommunes område, indgås aftalen også med kommunen.

Stk. 4. Hvis tilladelsens tilladelsesområde ikke er i en kommunes område, indgås aftalen også med en eller flere nærtliggende kommuner, hvis Naalakkersuisut fastsætter bestemmelser eller vilkår eller træffer afgørelse derom.

Stk. 5. Naalakkersuisut kan dog træffe afgørelse om, at aftalen ikke også indgås med en kommune, hvis kommunens krav vedrørende aftalens forhandling, indgåelse eller indhold efter Naalakkersuisuts vurdering ikke er i overensstemmelse med § 111 eller bestemmelser eller vilkår fastsat af Naalakkersuisut efter § 112.

**§ 111.** Aftalen efter § 110 skal forhandles, indgås og have et indhold i overensstemmelse med Inatsisartutlovens formål efter § 1 og andre bestemmelser, aftalens formål og emner efter § 110 og bestemmelser og vilkår fastsat efter § 112.

Stk. 2. Aftalen efter § 110 skal blandt andet indeholde vilkår om rettighedshaverens anvendelse af lokale arbejdstagere og leverandører og om uddannelse og videreuddannelse af lokal arbejdskraft.

Stk. 3. Det kan i en aftale efter § 110 fastsættes, at en tvist mellem Naalakkersuisut og rettighedshaveren om, hvorvidt de i aftalen fastsatte vilkår er opfyldt, skal indbringes for en voldgiftsret. Vilkårene derom skal generelt svare til vilkårene derom i tilladelsen. Hvis aftalen også er indgået med en eller flere kommuner, skal vilkårene fra tilladelsen dog ændres i aftalen, så de er tilpasset det forhold, at kommunen eller kommunerne også er parter i aftalen og dermed også vil være parter i en tvist vedrørende aftalen.

**§ 112.** Naalakkersuisut kan for en tilladelse fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår om alle relevante forhold vedrørende en aftale efter § 110 i overensstemmelse med Inatsisartutlovens formål efter § 1 og andre bestemmelser.

## Kapitel 19

### *Sikkerhed og sundhed for offshoreanlæg*

**§ 113.** Rettighedshaveren skal sikre, at sikkerhedsmæssige og sundhedsmæssige risici i forbindelse med offshoreanlæg, der anvendes ved udførelse af aktiviteter omfattet af en tilladelse efter Inatsisartutloven, er identificeret, vurderet og nedbragt så meget, som det er rimeligt praktisk muligt.

Stk. 2. Rettighedshaveren skal sikre, at driften af et offshoreanlæg foregår i overensstemmelse med Inatsisartutloven, anden lovgivning, bestemmelser fastsat efter Inatsisartutloven og anden lovgivning og bestemmelser og vilkår fastsat for tilladelsen, og at der føres tilsyn dermed.

Stk. 3. Rettighedshaveren skal sikre, at:

- 1) en virksomhed, der på rettighedshaverens vegne udfører eller kontrollerer og leder udførelsen af aktiviteter efter tilladelsen vedrørende offshoreanlæg, har mulighed for at opfylde de sikkerhedsmæssige og sundhedsmæssige forpligtelser, der påhviler denne,
- 2) den pågældende virksomhed sikrer og fører tilsyn med, at sikkerhedsmæssige og sundhedsmæssige risici er identificeret, vurderet og nedbragt så meget, som det er rimeligt praktisk muligt, og
- 3) aktiviteter efter tilladelsen udføres i overensstemmelse med Inatsisartutloven, anden lovgivning, bestemmelser fastsat efter Inatsisartutloven og anden lovgivning og bestemmelser og vilkår fastsat for tilladelsen.

**§ 114.** Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår om sikkerhed og sundhed i forbindelse med offshoreanlæg, der anvendes ved udførelse af aktiviteter omfattet af en tilladelse efter Inatsisartutloven, i overensstemmelse med Inatsisartutlovens formål efter § 1 og andre bestemmelser.

## Kapitel 20

### *Sikkerhedszoner ved offshoreanlæg*

**§ 115.** Et offshoreanlæg er omgivet af en sikkerhedszone, medmindre anlægget er under forsejling eller bugsering.

*Stk. 2.* Hvis et offshoreanlæg, der er omgivet af en sikkerhedszone, ikke er umiddelbart synligt på havoverfladen, skal det afmærkes med bøjle eller anden let synlig afmærkning, som er godkendt af Naalakkersuisut.

*Stk. 3.* En sikkerhedszone har en udstrækning på 500 meter omkring offshoreanlægget, målt fra ethvert punkt på dets ydre kant eller fra anden anvendt afmærkning. I det vertikale (lodrette) plan strækker en sikkerhedszone sig fra havbunden til 500 meter over det højeste punkt på anlægget. I det horisontale (vandrette) plan strækker sikkerhedszonen sig 500 meter ud fra ethvert punkt på offshoreanlæggets ydre kant, der hvor denne til enhver tid befinder sig.

*Stk. 4.* Positionen for et offshoreanlæg, der er omgivet af en sikkerhedszone, offentliggøres i Efterretninger for Søfarende. Offentliggørelsen i Efterretninger for Søfarende foretages af rettighedshaveren, medmindre andet bestemmes af Naalakkersuisut.

**§ 116.** Naalakkersuisut kan træffe afgørelse om fravigelse af den i § 115, stk. 3, fastsatte udstrækning af en sikkerhedszone. En fravigelse kan udvide eller indskrænke en sikkerhedszone og kan fastsættes for en bestemt periode. En fravigelse offentliggøres i Efterretninger for Søfarende eller på anden måde bestemt af Naalakkersuisut. Offentliggørelsen i Efterretninger for Søfarende eller på anden måde bestemt af Naalakkersuisut foretages af rettighedshaveren, medmindre andet bestemmes af Naalakkersuisut.

*Stk. 2.* I en faresituation eller en ulykkessituation, som kan medføre personskaade, tab af menneskeliv, alvorlig forurening, stor materiel skade eller en væsentlig hindring af aktiviteter på et offshoreanlæg, kan Naalakkersuisut udvide en eksisterende sikkerhedszone eller oprette en ny sikkerhedszone, i det omfang det anses for nødvendigt for at forebygge, hindre eller begrænse de nævnte skadevirkninger. En udvidelse af en eksisterende sikkerhedszone eller en oprettelse af en ny sikkerhedszone offentliggøres i Efterretninger for Søfarende. Offentliggørelsen i Efterretninger for Søfarende foretages af rettighedshaveren, medmindre andet bestemmes af Naalakkersuisut.

**§ 117.** Skibe, pramme, andre søfartøjer, fly, helikoptere, droner og andre luftfartøjer, mobile offshoreanlæg og andre mobile anlæg og indretninger, fiskeudstyr, ankre, andet fortøjningsudstyr, andet udstyr og andre genstande må ikke komme ind i eller være i en sikkerhedszone ved et offshoreanlæg, medmindre de har et lovligt formål dermed.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut kan i særlige tilfælde træffe afgørelse om undtagelse fra forbuddet i stk. 1, herunder med hensyn til fiskeri og fangst, og kan fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår derom.

## Kapitel 21

### Generelle bestemmelser

#### *Krav til udførelse af aktiviteter*

**§ 118.** Aktiviteter omfattet af en tilladelse efter Inatsisartutloven skal udføres i overensstemmelse med anerkendt god international praksis på området under tilsvarende forhold.

*Stk. 2.* Aktiviteter skal udføres på en hensigtsmæssig måde og forsvarligt med hensyn til sikkerhed, sundhed, miljø, ressourceudnyttelse og samfundsmæssig bæredygtighed, herunder hensyntagen til befolkningens sociale, kulturelle, religiøse og åndelige værdier og skikke.

#### *Gennemførelse og anvendelse af internationale aftaler*

**§ 119.** Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår eller træffe afgørelser med henblik på at gennemføre eller anvende internationale aftaler eller regler om forhold, der er omfattet af Inatsisartutloven, i Grønland.

#### *Naalakkersuisuts godkendelse af aktiviteter*

**§ 120.** Aktiviteter omfattet af en tilladelse efter Inatsisartutloven, herunder etablering af bygninger, anlæg og installationer med videre i og uden for det af tilladelsen omfattede område og foranstaltninger og aktiviteter til opfyldelse af forpligtelser ved ophør af virksomheden og aktiviteterne efter en tilladelse, skal inden iværksættelse godkendes af Naalakkersuisut i overensstemmelse med de i tilladelsen fastsatte vilkår. Naalakkersuisut kan dog fastsætte bestemmelser og vilkår om, at bestemte aktiviteter efter en tilladelse ikke skal godkendes.

*Stk. 2.* Foranstaltninger i forbindelse med midlertidig indstilling af udnyttelsesvirksomhed skal inden iværksættelse godkendes af Naalakkersuisut i overensstemmelse med de i tilladelsen fastsatte vilkår.

*Stk. 3.* Større eller væsentlige aktiviteter, der udføres i forbindelse med udførelse af aktiviteter efter en tilladelse, herunder boringer, nedsækning af skakter og indsættelse af stoller med videre, skal inden iværksættelse godkendes af Naalakkersuisut i hvert enkelt tilfælde.

**§ 121.** Naalakkersuisut kan for en godkendelse af en aktivitet eller en aktivitetsplan fastsætte bestemmelser og vilkår om alle relevante forhold vedrørende godkendelsen, aktiviteten eller aktivitetsplanen og aktiviteterne efter aktivitetsplanen i overensstemmelse med Inatsisartutlovens formål efter § 1 og andre bestemmelser.

#### *Tilsyn, påbud og oplysningspligt*

**§ 122.** Naalakkersuisut fører tilsyn med rettighedshaveres og andres virksomhed og aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven, herunder bestemmelser og vilkår fastsat efter Inatsisartutloven.

Tilsynsmyndighedens medarbejdere har til enhver tid uden retskendelse mod behørig legitimation adgang

til alle dele af virksomheder og aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven, i det omfang det er påkrævet for at gennemføre tilsynsopgaver.

**§ 123.** Naalakkersuisut kan meddele påbud og forbud med henblik på at sikre overholdelse af Inatsisartutloven og bestemmelser og vilkår fastsat efter Inatsisartutloven. Påbud og forbud kan meddeles til rettighedshavere eller andre parter omfattet af Inatsisartutloven.

**§ 124.** Rettighedshavere og andre parter omfattet af Inatsisartutloven skal meddele alle oplysninger, som er fornødne for myndighedsbehandling af deres virksomhed eller aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven. Naalakkersuisut kan til gennemførelse af myndighedsbehandling omfattet af Inatsisartutloven pålægge rettighedshavere og andre at indsende de oplysninger på den måde og i den form, som Naalakkersuisut finder nødvendig.

#### *Indstilling af sagsbehandling*

**§ 125.** Hvis en rettighedshaver omfattet af Inatsisartutloven ikke har betalt et skyldigt beløb på 100.000 kr. eller mere til dækning af Naalakkersuisuts udgifter i forbindelse med sagsbehandling og anden myndighedsbehandling efter Inatsisartutloven, jf. herved § 31, stk. 3, § 38, stk. 4, og § 51, stk. 5, kan Naalakkersuisut indstille behandling og afgørelse af enhver sag vedrørende rettighedshaveren, indtil rettighedshaveren har betalt ethvert skyldigt beløb til Naalakkersuisut. Naalakkersuisut kan i et sådant tilfælde også meddele et påbud til rettighedshaveren omfattet af Inatsisartutloven om at indstille sine aktiviteter efter tilladelsen, indtil rettighedshaveren har betalt ethvert skyldigt beløb til Naalakkersuisut. Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår derom.

#### *Tilladelser og godkendelser efter anden lovgivning*

**§ 126.** Myndighedsbehandling, herunder tilladelser og godkendelser, i henhold til Inatsisartutloven fritager ikke rettighedshavere og andre parter omfattet af Inatsisartutloven for at indhente godkendelser eller tilladelser, som er fornødne efter anden lovgivning, jf. dog stk. 2.

*Stk. 2.* Tilladelse efter Inatsisartutloven fritager dog for opfyldelse af krav om arealtildeling i og uden for tilladelsesområdet til bygninger og anlæg.

#### *Ekspropriation af ejendom*

**§ 127.** Naalakkersuisut kan i nødvendigt omfang tillade, at der gennemføres ekspropriation af ejendom for at kunne udføre aktiviteter efter Inatsisartutloven.

*Stk. 2.* Ekspropriation efter stk. 1 udføres efter reglerne i landstingslov om ekspropriation.

#### *Fredning af bestemte områder og indførelse af zoner*

**§ 128.** Inatsisartut kan ved lov fastsætte bestemmelser om, at et eller flere bestemte områder fredes for at varetage hensyn til geologiske forhold og deres bevarelse. Der må i et geologisk fredet område ikke udføres aktiviteter af nogen art efter denne Inatsisartutlov, medmindre

Inatsisartut i fredningsloven har fastsat bestemmelser om, at en eller flere bestemte aktiviteter må udføres.

Stk. 2. Inatsisartut kan ved lov forbyde eller begrænse aktiviteter efter denne Inatsisartutlov i et eller flere områder med henblik på at varetage hensyn til almene interesser.

#### *Andre offentlige myndigheders varetagelse af myndighedsopgaver*

**§ 129.** Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser om, at myndighedsopgaver efter Inatsisartutloven varetages af andre offentlige myndigheder eller private parter i nærmere bestemt omfang.

Stk. 2. Medmindre andet bestemmes i bemyndigelsen, har de bemyndigede offentlige myndigheder eller private parter og deres medarbejdere samme beføjelser, som Naalakkersuisut og Naalakkersuisuts ansatte ville have ved varetagelsen af den pågældende opgave.

#### *Oprettelse af en pulje med midler til borgere, lokalsamfund og relevante organisationer til undersøgelser og rådgivning med videre*

**§ 130.** Naalakkersuisut opretter en pulje med midler, hvorfra berørte borgere, lokalsamfund og relevante organisationer i Grønland kan søge midler til at igangsætte undersøgelser og til at søge rådgivning til afdækning af særlige problemstillinger relateret til konkrete mineralprojekter i Grønland og til at afholde møde om projektets påvirkning af samfundet.

Stk. 2. Ansøgning om midler kan kun ske, efter en ansøgning, et kommissorium eller en projektbeskrivelse er sendt i høring eller forhøring, jf. §§ 35, 44 og 107.

Stk. 3. Naalakkersuisut fastsætter nærmere bestemmelser om puljen efter stk. 1.

## **Kapitel 22**

### *Erstatningsansvar og forsikring*

**§ 131.** En rettighedshaver efter en tilladelse skal erstatte skader, der forvoldes ved virksomhed eller aktiviteter omfattet af tilladelsen, også selvom skaderne er hændelige.

Stk. 2. Erstatningen efter stk. 1 kan nedsættes eller bortfalde, hvis skadelidte ved forsæt eller grov uagtsomhed har medvirket til skaden.

**§ 132.** Naalakkersuisut kan for en tilladelse fastsætte bestemmelser og vilkår om, at rettighedshaverens erstatningsansvar skal være omfattet af en forsikring eller anden form for sikkerhedsstillelse, og at rettighedshaverens aktiviteter og forhold i forbindelse dermed skal være omfattet af andre relevante forsikringer.

**§ 133.** Naalakkersuisut kan for en tilladelse fastsætte bestemmelser og vilkår om, at en rettighedshavers aftaleparterers erstatningsansvar skal være omfattet af en forsikring eller en anden form for sikkerhedsstillelse, i det omfang aftaleparterernes ydelser og aktiviteter anvendes ved udførelsen af aktiviteter efter tilladelsen.

#### *Erstatning for miljøskader*



**§ 134.** Inatsisartutlovens regler om erstatning for miljøskader gælder for skade, der forvoldes ved forurening af jord, hav, havbund, undergrund, vand eller luft som led i aktiviteter omfattet af Inatsisartutloven.

*Stk. 2.* Inatsisartutlovens regler om erstatning for miljøskader gælder tilsvarende for forurening og anden negativ påvirkning af klimatiske forhold eller naturen og forstyrrelser ved støj, rystelser, varme, lys eller lignende.

**§ 135.** Efter reglerne i § 134 og §§ 136-139 erstattes følgende skade:

- 1) Personskade og tab af forsøger.
- 2) Tingskade.
- 3) Andet formuetab.
- 4) Rimelige omkostninger til:
  - a) foranstaltninger til forebyggelse og afværgelse af skade,
  - b) genopretning af miljøet og naturen, og
  - c) afbødning og neutralisering af forurening og anden negativ påvirkning af miljøet, klimatiske forhold og naturen.

**§ 136.** Den, der er ansvarlig for en miljøskade efter § 95, og som forårsager en forurening i forbindelse med en aktivitet omfattet af Inatsisartutloven, skal erstatte den skade, som forureningen medfører, selvom skaden er hændelig. Hvis den pågældende er en anden end rettighedshaveren efter en tilladelse eller en godkendelse vedrørende aktiviteten, er rettighedshaveren også ansvarlig for aktiviteten. De to parter er da i fællesskab og hver for sig fuldt ud forpligtede og ansvarlige efter reglerne i stk. 2-4 og §§ 137-139.

*Stk. 2.* Ansvar efter stk. 1 indtræder ikke, hvis den ansvarlige beviser, at miljøskaden og forureningen alene er forårsaget af aktiviteter udført i overensstemmelse med ufravigelige forskrifter, der er fastsat af en offentlig myndighed, medmindre forskrifterne følger af påbud, instrukser, afgørelser eller vilkår, som skyldes den ansvarliges egne aktiviteter eller forhold.

*Stk. 3.* Erstatning for personskade eller tab af forsøger kan nedsættes eller bortfalde, hvis skadelidte eller afdøde forsætligt har medvirket til skaden. Erstatningen kan endvidere nedsættes og i særlige tilfælde bortfalde, hvis skadelidte eller afdøde ved grov uagtsomhed har medvirket til skaden.

*Stk. 4.* Erstatning kan i andre tilfælde nedsættes eller bortfalde, hvis skadelidte forsætligt eller ved grov uagtsomhed har medvirket til skaden.

**§ 137.** En aftale om fravigelse af Inatsisartutlovens regler om erstatning for miljøskader er ugyldig, hvis aftalen er indgået før en skades indtræden, og fravigelsen er til ugunst for skadelidte.

*Stk. 2.* Reglen i stk. 1 gælder ikke for en aftale mellem den ansvarlige og en erhvervsdrivende, der handler som led i sit erhverv, i det omfang aftalen vedrører aftaleparternes indbyrdes forhold. I det omfang en sådan aftale direkte eller indirekte vedrører aftaleparternes forhold til andre parter, gælder reglen i stk. 1.

**§ 138.** Reglerne om erstatning for miljøskader i dette kapitel begrænser ikke skadelidtes adgang til erstatning efter de almindelige regler om erstatning i eller uden for kontrakt eller andre regler i Inatsisartutloven eller anden lovgivning.

**§ 139.** Naalakkersuisut kan fastsætte nærmere bestemmelser om erstatning for miljøskader og forholdene nævnt i dette kapitel, herunder om anvendelse af nationale eller internationale regler, aftaler eller retningslinjer vedrørende erstatning for miljøskader.

## **Kapitel 23**

### *Sanktioner, konfiskation og ikrafttræden*

#### *Sanktioner*

**§ 140.** Naalakkersuisut kan pålægge daglige eller ugentlige tvangsbøder til de følgende:

- 1) Den, der undlader at give de oplysninger rettidigt, som denne skal afgive, eller som Naalakkersuisut kan kræve afgivet efter § 32, stk. 1, § 39, stk. 1, § 50, stk. 2, jf. § 39, stk. 1, § 55, stk. 1, § 63, stk. 1, § 68, stk. 1, § 68, stk. 2, § 77, stk. 4, § 81, stk. 5, § 82, stk. 4, § 101, stk. 1, § 101, stk. 3 og 4, § 104, stk. 1, § 104, stk. 3 og 4 eller § 124.
- 2) Den, der undlader at efterkomme et påbud eller et forbud meddelt efter § 68, stk. 3, § 123 eller § 125.
- 3) Den, der undlader at stille sikkerhed rettidigt efter § 82, stk. 4.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut fastsætter nærmere bestemmelser om størrelsen af tvangsbøder, som kan pålægges efter stk. 1.

**§ 141.** Medmindre strengere foranstaltning er forskyldt efter den øvrige lovgivning, sanktioneres med bøde den, der udfører aktiviteter som nævnt i § 22, stk. 2 eller 3, uden tilladelse dertil eller godkendelse deraf efter Inatsisartutlovens bestemmelser derom.

*Stk. 2.* Medmindre strengere foranstaltning er forskyldt efter den øvrige lovgivning, sanktioneres med bøde den, der udfører aktiviteter i et geologisk fredet område, uden at aktiviteterne må udføres efter bestemmelser derom fastsat af Naalakkersuisut, jf. § 128.

*Stk. 3.* Medmindre strengere foranstaltning er forskyldt efter den øvrige lovgivning, sanktioneres med bøde den, der forsætligt eller groft uagtsomt:

- 1) Afgiver urigtige eller vildledende oplysninger eller fortier oplysninger, som en myndighed har krav på efter Inatsisartutloven eller efter bestemmelser eller vilkår fastsat efter Inatsisartutloven.
- 2) Overtræder bestemmelser eller vilkår for tilladelser eller godkendelser meddelt efter Inatsisartutloven eller bestemmelser fastsat efter Inatsisartutloven.
- 3) Undlader at efterkomme påbud eller forbud meddelt af Naalakkersuisut efter § 123 eller § 125 eller bestemmelser eller vilkår for tilladelser eller godkendelser meddelt efter Inatsisartutloven eller bestemmelser fastsat efter Inatsisartutloven.

*Stk. 4.* I bestemmelser fastsat efter Inatsisartutloven kan det bestemmes, at den, der overtræder bestemmelserne, kan sanktioneres med bøde eller andre foranstaltninger efter kriminalloven for Grønland.

*Stk. 5.* Er overtrædelsen begået af en virksomhed, som helt eller delvist ejes af Grønlands Selvstyre, staten, en kommune eller et kommunalt fællesskab, som er omfattet af Inatsisartutlov om den kommunale styrelse, et aktieselskab, anpartsselskab, andelsselskab eller lignende, kan der pålægges virksomheden med videre som sådan kriminalretligt ansvar. Tilsvarende gælder, hvis overtrædelsen er begået af

Grønlands Selvstyre, en kommune eller et kommunalt fællesskab, som er omfattet af Inatsisartutlov om den kommunale styrelse.

*Stk. 6.* En sag om foranstaltninger efter stk. 1-3 eller bestemmelser eller vilkår fastsat efter stk. 4 kan søges afgjort ved administrativt bødeforlæg, hvis overtrædelsen er klar, ukompliceret og uden væsentlige bevismæssige tvivlsspørgsmål. Reglerne i retsplejeloven om krav til indholdet af et anklageskrift og om, at en sigtet ikke er forpligtet til at udtale sig, finder tilsvarende anvendelse for administrative bødeforlæg efter Inatsisartutloven.

*Stk. 7.* Bøder, som pålægges efter Inatsisartutloven eller bestemmelser fastsat efter Inatsisartutloven, tilfalder landskassen.

### *Konfiskation*

**§ 142.** Naalakkersuisut kan foretage konfiskation af mineraler, der er indsamlet, brudt eller udnyttet uden tilladelse i strid med § 22, stk. 2, nr. 1-4, eller i strid med bestemmelser eller vilkår fastsat for en tilladelse eller en godkendelse eller bestemmelser fastsat efter Inatsisartutloven.

*Stk. 2.* Naalakkersuisut kan foretage konfiskation af mineraler, der forsøges udført eller udføres fra Grønland uden godkendelse deraf i strid med § 22, stk. 3, nr. 1, eller i strid med bestemmelser eller vilkår fastsat for en tilladelse eller en godkendelse eller bestemmelser fastsat efter Inatsisartutloven.

*Stk. 3.* Overdrages mineraler, der er indsamlet, brudt eller udnyttet uden tilladelse i strid med § 22, stk. 2, nr. 1-4, eller i strid med bestemmelser eller vilkår fastsat for en tilladelse eller en godkendelse eller bestemmelser fastsat efter Inatsisartutloven, eller rettigheder herover, kan de overdragne mineraler eller deres værdi konfiskeres hos erhververen, hvis denne var bekendt med det overdragnes forbindelse med forbrydelsen eller har udvist grov uagtsomhed i denne henseende, eller hvis overdragelsen er sket som gave.

*Stk. 4.* Naalakkersuisut kan foretage konfiskation af udbyttet ved en aktivitet omfattet af stk. 1, 2 eller 3 eller et dertil svarende beløb. Savnes der tilstrækkeligt grundlag for at fastslå beløbets størrelse, kan Naalakkersuisut konfiskere et beløb, der skønnes at svare til det indvundne udbytte.

*Stk. 5.* Reglerne om konfiskation af udbyttet ved en forbrydelse eller et dertil svarende beløb i kriminalloven for Grønland finder tilsvarende anvendelse på Naalakkersuisuts konfiskation efter stk. 1-4.

*Stk. 6.* Konfiskation efter stk. 1, 2 og 3 foretages af Naalakkersuisut eller, i kriminalsager, den relevante myndighed efter kriminalloven for Grønland.

*Stk. 7.* Konfiskerede mineraler bortsælges af Naalakkersuisut. Salgsprovenuet tilfalder landskassen.

### *Ikrafttrædelses-, ændrings-, og ophævelsesbestemmelser*

**§ 143.** Inatsisartutloven træder i kraft den 1. januar 2024.

*Stk. 2.* Tilladelser til forundersøgelse, efterforskning eller udnyttelse af mineraler i Grønland eller videnskabelige undersøgelser vedrørende mineraler i Grønland, som er meddelt ved Inatsisartutlovens ikrafttræden, bevarer deres gyldighed. Inatsisartutloven finder også anvendelse på sådanne tilladelser, rettighedshavere efter sådanne tilladelser og aktiviteter udført efter sådanne tilladelser ved Inatsisartutlovens ikrafttræden. Inden for Inatsisartutlovens anvendelsesområde finder den tillige anvendelse på aktiviteter vedrørende mineraler, herunder indsamling, brydning og udnyttelse af mineraler,

som er omfattet af Inatsisartutlov om mineralske råstoffer og aktiviteter af betydning herfor (råstofloven) og udført før Inatsisartutlovens ikrafttræden. Inden for Inatsisartutlovens anvendelsesområde finder den desuden anvendelse på mineraler, som er indsamlet, brudt eller udnyttet ved sådanne aktiviteter. Inden for Inatsisartutlovens anvendelsesområde finder den endvidere anvendelse på afgørelser om aktiviteter og forhold vedrørende mineraler omfattet af råstofloven og truffet før Inatsisartutlovens ikrafttræden, idet tidsfristen nævnt i §§ 25 og 73 dog regnes fra tidspunktet for Inatsisartutlovens ikrafttræden.

*Stk. 3.* Inatsisartutlovens § 29 finder ikke anvendelse på forundersøgelsestilladelser meddelt inden Inatsisartutlovens ikrafttrædelse.

*Stk. 4.* Inatsisartutlovens § 44 finder ikke anvendelse i det omfang, en rettighedshaver har fået godkendt en projektbeskrivelse til forhøring efter råstoflovens § 87a, inden Inatsisartutlovens ikrafttrædelse.

*Stk. 5.* Rettighedshavere, der på tidspunktet for Inatsisartutlovens ikrafttrædelse er meddelt en udnyttelsestilladelse, skal senest opfylde kravet i Inatsisartutlovens § 45, stk. 2, 24 måneder efter Inatsisartutlovens ikrafttrædelse.

*Stk. 6.* De den 1. januar 2024 gældende bestemmelser for mineralaktiviteter og ansøgningsprocedurer, standardvilkår og vilkår for tilladelser vedrørende mineraler, som er omfattet af Inatsisartutlovens anvendelsesområde, forbliver i kraft med de ændringer som følger af Inatsisartutloven, indtil bestemmelserne med videre ophæves eller afløses af nye bestemmelser fastsat efter Inatsisartutloven.

*Grønlands Selvstyre, den 13. juni 2023*

**Múte Bourup Egede (sign.)**

Formand for Naalakkersuisut

**Grønlands Selvstyre**

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: [nsninatsit@nanoq.gl](mailto:nsninatsit@nanoq.gl)

Nyttige links

[Grønlandsk Lovregister](#)

[Selvstyrets Lovarkiv](#)

[Naalakkersuisut](#)

